

LA DANZA Y LA MÚSICA UNA ESTRATEGIA PEDAGÓGICA PARA EL  
FORTALECIMIENTO DE LA MICROHISTORIA DEL MUNICIPIO DE CUMBAL.

LUDYS AYDE GUSTIN RINCON  
RUBEN DARIO INSUASTY MESIAS  
EDUARDO ANTONIO BENAVIDES ROSERO

UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE ARTES  
PEDAGOGIA DE LA CREATIVIDAD  
SAN JUAN DE PASTO  
2007.

LA DANZA Y LA MÚSICA UNA ESTRATEGIA PEDAGÓGICA PARA EL  
FORTALECIMIENTO DE LA MICROHISTORIA DEL MUNICIPIO DE CUMBAL.

LUDYS AYDE GUSTIN RINCON  
RUBEN DARIO INSUASTY MESIAS  
EDUARDO ANTONIO BENAVIDES ROSERO

Trabajo de Investigación presentado como requisito para optar el título de  
especialista en Pedagogía de la Creatividad

Asesora  
PAOLA CORAL. Maestra en Música

UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE ARTES  
PEDAGOGIA DE LA CREATIVIDAD  
SAN JUAN DE PASTO

2007

## **NOTA DE RESPONSABILIDAD**

Las ideas y conclusiones aportadas en este trabajo de grado, son responsabilidad exclusiva de sus autores.

Artículo 1º del cuadro número 32 de octubre 11 de 1996 emanada del honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño

Nota de aceptación

---

---

---

---

---

---

---

Firma del Jurado

---

Firma del Jurado

San Juan de Pasto, noviembre de 2007.

## **AGRADECIMIENTOS**

El trasegar por este camino inicio en el momento que decidimos matricularnos en al especialización pedagogía de la creatividad. Seminario tras seminario y gracias al valioso aporte de todos y de cada uno de los maestros y maestras que los orientaron fuimos definiendo nuestra línea de investigación que con el transcurrir del tiempo se consolido y permitió de esta manera adelantar el trabajo de campo, etapa en al que contamos con el apoyo incondicional de la alcaldía municipal y del cabildo indígena de Cumbal que pusieron a nuestra disposición todos los medios requeridos para el logro de nuestro propósito.

Especial reconocimiento para el grupo de estudiantes del grado octavo (8º) en especial al grupo de danzas de la Institución Educativa Divino Niño Jesús; sin su compromiso y entusiasmo no hubiera sido posible avanzar en el logro de los objetivos de nuestra propuesta.

## **RESUMEN**

Convencidos del valor inconmensurable que tiene, en un contexto permeado por la notable influencia de la Globalización, que a ultranza pretende instaurar como la única cultura válida la que conocemos como "Occidental"; el fortalecimiento de la historia local como un factor que posibilita a la comunidad asumir el nuevo orden internacional como una oportunidad para que desde su particularidad aporte a la construcción de un pensamiento universal fundado en el respeto por la diferencia; ponemos a consideración el presente trabajo, que fundamentado en la contribución que ofrecen la danza y la música que practican los grupos folclóricos de la región, plantea una alternativa para fortalecer el aprendizaje de la microhistoria con un enfoque lúdico - creativo.

## **ABSTRACT**

Convinced of the incommensurable value that local history has, in a context full of the remarkable influence of the Globalización, that at any cost tries to restore like the only valued culture that we know as "Western"; the fortification of local history like a factor that makes possible the community to assume the new international order like an opportunity so that from his particularity it contributes to the construction of a universal thought founded on the respect by the difference; we put into consideration our work which as a base has dancing and music which folkloric groups of the region practice, which raises an alternative to fortify the learning of microhistory with a playful approach - creative.

## CONTENIDO

	Página
INTRODUCCIÓN.....	3
1 FUNDAMENTACIÓN METODOLÓGICA .....	5
1.1 MARCO GENERAL.....	5
1.1.1 TEMA .....	5
1.1.2 TITULO.....	5
1.1.3 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA.....	5
1.1.4 FORMULACION DEL PROBLEMA .....	6
1.1.5 ALCANCES Y LÍMITES.....	6
1.1.5.1 Alcances.....	6
1.1.5.2 Limites .....	7
1.1.6 OBJETIVO DE LA INVESTIGACION. ....	7
1.1.7 OBJETIVO GENERAL.....	7
1.1.8 OBJETIVOS ESPECIFICOS. ....	7
1.2 MARCO REFERENCIAL.....	8
1.2.1 ANTECEDENTES. ....	8
1.2.2 MARCO TEORICO CONCEPTUAL. ....	9
1.2.2.1 Microhistoria .....	10
1.2.2.2 Fundamentación pedagógica .....	10
1.2.2.3 La danza.....	12
1.2.2.4 El lenguaje musical.....	13
1.2.2.5 Mito y Rito .....	13
1.2.3 MARCO HISTORICO CONTEXTUAL .....	14



1.2.3.1	Cumbal .....	16
1.2.3.2	El Cacique Cumbe.....	17
1.2.3.3	Vara de justicia o bastón de mando .....	18
1.2.3.4	Resguardos y recuperación de tierras.....	19
1.2.3.5	Mito de la Danza de las Perdices .....	19
1.2.3.6	La sacada del hielo.....	22
1.2.4	MARCO LEGAL.....	23
1.3	DISEÑO METODOLOGICO. ....	24
1.3.1	TIPO DE INVESTIGACION. ....	24
1.3.2	ENFOQUE.....	24
1.3.3	METODO.....	25
1.3.4	POBLACION .....	25
1.3.4.1	Población general.....	25
1.3.4.2	Población muestra.....	26
1.3.5	CATEGORIA DE ANALISIS .....	27
2	PROPUESTA.....	32
2.1	FASE DE SENSIBILIZACIÓN .....	33
2.2	FASE DE APROPIACIÓN .....	37
2.3	FASE DE APLICACIÓN .....	40
	CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	47
	BIBLIOGRAFIA.....	48
	ANEXO 1.....	49
	ANEXO 2.....	74



## INTRODUCCION

Entendiendo la Pedagogía como una praxis que evoluciona con la búsqueda permanente de nuevas alternativas fundamentada en un cuerpo teórico conformado a lo largo de la historia a través de una amplia gama de investigaciones; la Creatividad como una mirada holística que permite, libre de la racionalidad del pensamiento moderno, contemplar múltiples alternativas de solución de problemas cotidianos, privilegiando las más novedosas y convencidos que nuestro papel de docentes implica el compromiso permanente de asumir con una actitud reflexiva y proactiva la responsabilidad que nos corresponde de promover la búsqueda de una sociedad democrática e incluyente, planteamos una alternativa para fortalecer la identidad regional, mediante el aprendizaje en la escuela de la microhistoria, como un medio de reconocimiento de la trascendencia de la cultura local, siendo este un proceso continuo de construcción y reconstrucción colectiva en el que personajes cercanos han desempeñado un papel protagónico.

En contraposición de la Historia enfocada desde la visión universal, generalizada y lineal, los estudios de historia local permiten la construcción de sociedad fundamentada en el reconocimiento y consecuente identificación con la cultura que permiten desde esta concepción generar cambios que se revierten en la comunidad y fomentan la investigación como método en la escuela. No obstante

hablar de la microhistoria en el municipio de Cumbal es referirnos a una temática amplia en la que convergen todas las variantes de una cultura milenaria, por tal razón y por no ser este el objetivo del trabajo de investigación, seleccionamos los aspectos que consideramos relevantes, para a partir de ellos estructurar una estrategia pedagógica.

Plantear la música y la danza como focos articuladores de una alternativa pedagógica, significó en principio enfilarse para recabar testimonios e información que dieran fe de la existencia de manifestaciones actuales en las que se pudiera decodificar algún elemento representativo de la cultura ancestral de la etnia de los Pastos, sin embargo se concluyó que el tema por lo extenso y complejo debería ser objeto de un trabajo de investigación en otro ámbito; por lo tanto no era pertinente en estas condiciones profundizar en estos aspectos (músicas y danzas propias), y que en consecuencia la música y danza que practican los grupos folclóricos locales serían el referente de la propuesta.

Para configurar la propuesta y después de haber recolectado, clasificado, analizado y seleccionado la información pertinente, definimos para el trabajo con el grupo de estudiantes, tres fases: en primera instancia, sobre los ejes temáticos seleccionados se trabajó en la sensibilización a través de recrear los aspectos más relevantes de historia local; luego con la participación activa de los integrantes del grupo, se identificó dentro de los usos y costumbres actuales la prevalencia de los valores culturales locales, incluidos los ritmos y tonadas musicales, asociados a los ejes temáticos con el propósito de apropiarse de ellos; por último y con el acompañamiento y orientación del instructor de danzas se trabajó en el montaje de coreografías que buscan representar a través de la expresión corporal la esencia contenida en los mitos, leyendas y costumbres locales, reflejando desde el lenguaje no verbal el resultado de todo el trabajo.

En definitiva se pone en consideración en líneas generales, y se hace una aproximación en aspectos puntuales, lo que se puede considerar como una alternativa que permita dinamizar la enseñanza de la microhistoria de Cumbal.

Pretendemos de esta forma, dejar abierta la posibilidad de implementar y ampliar los campos de aplicación de esta estrategia para desde lo local aportar a la formación integral de los estudiantes de secundaria del municipio de Cumbal.

## **PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN**

¿De qué manera la danza y la música como ejes de una estrategia pedagógica implementada con estudiantes del grado octavo de la institución Educativa “Divino Niño”, fortalecen el aprendizaje de la micro historia del municipio de Cumbal,?

### **1 FUNDAMENTACIÓN METODOLÓGICA**

#### **1.1 MARCO GENERAL**

##### **1.1.1 TEMA**

Micro historia de Cumbal

##### **1.1.2 TITULO**

La Danza y la música una estrategia pedagógica para el fortalecimiento de la micro historia del municipio de Cumbal.

##### **1.1.3 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA**

Las diversas comunidades indígenas asentadas en la franja andina del sur de Colombia que desde inicio de la colonia fueron agrupadas en torno al nombre de los Pastos, han contribuido desde su cultura milenaria a la organización política, social, religiosa y económica de la región. Con el paso del tiempo los rasgos propios de la cultura local han sufrido mutaciones derivadas de las relaciones de poder que en primera instancia fueron determinadas por la dominación de los incas y más tarde por la de los españoles, sin embargo, y atribuido al fenómeno de hibridación, se han mantenido como cimiento de la identidad. No obstante, las políticas de Estado Homogeneizantes y excluyentes sumadas a las determinantes impuestas por el nuevo orden internacional derivadas de la Globalización Cultural, pretenden cubrir con un manto de olvido, indiferencia e incluso desprestigio, a un pensamiento armonizado por principios de solidaridad, tolerancia y respeto por la naturaleza, que paradójicamente promulgan importantes pensadores progresistas de otras latitudes como referentes para consolidar una alternativa al neoliberalismo, en la búsqueda de una sociedad más justa.

En virtud al modelo tecnócrata adoptado por las Instituciones Educativas, primordialmente por las que no contemplan la etno-educación dentro de su currículo, como es el caso del "Divino Niño"; que cumple con los parámetros de eficiencia y eficacia que asociados a indicadores son regulados por el Ministerio de Educación y en donde el enfoque de competencias promueve una inquietante instrumentalización del conocimiento; sus estudiantes y egresados enfrentan una crisis de identidad a causa de que su proceso educativo les recalcó que debían asumir las características del hombre moderno para sumergirse en la cultura "occidental" como única válida, sin embargo, en su interior perciben el latir de una vida milenaria y profunda que se niega a aceptar estos preceptos.

Como manifestaciones artísticas que aportan desde la creatividad a la configuración y expresión de los símbolos que definen la cultura de la región, la música y la danza se convierten en medios eficaces para captar la vibración del conocimiento ancestral para garantizar su preservación y fortalecimiento.

#### **1.1.4 FORMULACION DEL PROBLEMA**

¿De qué manera la danza y la música como estrategia pedagógica fortalecen el aprendizaje de la micro historia con estudiantes del grado octavo de la Institución "Divino Niño" del Municipio de Cumbal?

#### **1.1.5 ALCANCES Y LÍMITES**

##### ***1.1.5.1 Alcances***

A través la resignificación del conocimiento ancestral mediante montajes coreográficos que permitan el desarrollo de las capacidades física, cognitiva y afectiva, fortalecer los valores inherentes al pensamiento propio de las comunidades de la Región; como una opción para la consolidación de la identidad cultural local.

### **1.1.5.2 Limites**

Proponer desde el área de Educación Artística, fundamentada en la danza y la música, una estrategia pedagógica transversal que permita en un espacio intersubjetivo expresar de una manera creativa y con un lenguaje no verbal el imaginario colectivo asociado a mitos, leyendas y costumbres locales; como una posibilidad de rescatar los valores asociados al pensamiento ancestral.

### **1.1.6 OBJETIVO DE LA INVESTIGACION.**

Proponer estrategias pedagógicas que favorezcan el aprendizaje integral y generen conciencia frente a la trascendencia de la historia local en la consolidación de una identidad cultural como fundamento para reconocer que los valores inherentes al pensamiento propio son el soporte de una posición ética frente a las implicaciones del contexto actual.

### **1.1.7 OBJETIVO GENERAL.**

Afianzar los valores de la identidad cultural, a través de la decodificación del lenguaje implícito en las manifestaciones ancestrales y su posterior expresión creativa apoyada en la danza, la música y los talleres lúdico-creativos como estrategia pedagógica que ayude al fortalecimiento del aprendizaje integral.

### **1.1.8 OBJETIVOS ESPECIFICOS.**

- Sensibilizar a los estudiantes frente a los valores culturales propios de la región.
- Reconocer y caracterizar mitos y leyendas de la tradición oral apoyados en testimonio de los mayores de la región.
- Acercarse a través de la audición musical a los diferentes ritmos y tonadas presentes en el colectivo cultural de la región.
- Expresar con lenguaje corporal mitos y leyendas, que sirvan como apoyo para la enseñanza de la microhistoria.
- Aprovechar habilidades motoras adquiridas para asimilar elementos integrales en el lenguaje musical y la dancístico.
- Desarrollar la creatividad a través del montaje coreográfico de las danzas referentes a temas tradicionales de la región.
- Fortalecer valores como el respeto, el compañerismo, la tolerancia por medio de la práctica de la danza y el ejercicio corporal.

## **1.2 MARCO REFERENCIAL**

### **1.2.1 ANTECEDENTES.**

Con el fin de hacer una reseña de los trabajos y documentos que se han tomado como referentes para esta investigación, y que de alguna manera pueden dar idea sobre el actual estado del arte; es necesario clasificarlos en tres grupos:

- El constituido por trabajos relacionados con la microhistoria, todos ellos documentos que conforman el marco teórico del Seminario Taller “Recuperación de la Memoria Histórica del Pueblo” que coordinado por el Banco de la República, tiene como orientador a Henry Benjumea Yepes; entre los que podemos destacar los artículos: “La Historia Oral como alternativa” en el que su autora María Mercedes Molina resalta la importancia de la tradición oral en el rescate de la historia de los pueblos de los que hasta el momento poco o nada se ha dicho; “La historia local: una estrategia de investigación y de enseñanza” hace referencia a la propuesta investigativa formulada en Argentina por Pedro Gregorio Enríquez en la que se enfatiza en la importancia que tiene la inclusión en el currículo de temas de historia local como un reflejo de la cotidianeidad; también en “Territorio cultura e identidades” Gilberto Jiménez plantea la prevalencia de las identidades culturales locales a pesar de el carácter homogeneizador de la globalización cultural.
- El que es conformado por las investigaciones que se han adelantado en torno a la organización social económica, política y cultural de los grupos étnicos de la región, en donde se destaca el trabajo adelantado por el profesor del Departamento de Humanidades de la Universidad de Nariño, Dumer Mamian Guzman que por su amplitud y profundidad se ha convertido en un referente a nivel nacional e internacional y que en gran parte se encuentra consignado en el libro “LOS PASTOS EN DANZA DEL TIEMPO, ESPACIO Y PODER”. En este mismo ámbito es pertinente referenciar las recopilaciones de cuentos, mitos y leyendas locales, entre los que podemos citar el consignado en el libro “LA TIERRA DE LOS CUMBALES” del escritor cumbaleño Ricardo Estupiñán. Especial mención en este sentido merece el aporte que esta haciendo la Escuela de Derecho propio de los Pastos “Laureano Inampues” que propende por el rescate de los principios asociados al “Derecho Mayor” legado por generaciones a través de los líderes y “Taitas”.

Todos los autores antes mencionados, los trabajos investigativos, los talleres y experiencias con la comunidad de Cumbal, nos hacen ver la riqueza cultural que posee este territorio. Es bueno saber, que su idiosincrasia, su sentido de pertenencia y ese valor que ellos han hecho respetar de su raza y que son el resultado de arduas jornadas, lucha por hacer respetar sus derechos y la convicción clara que ellos tienen de su cultura; han permitido que ellos como grupo étnico alcance un lugar representativo en el gobierno a nivel nacional. Se concluye como tal, que esta cultura milenaria, que lucha por conservar sus

costumbres, tradiciones y su forma de gobierno, sumado esto al derecho territorial adquirido y defendido por todos, merece y exige el aporte de los docentes en el sentido de buscar estrategias que ayuden a que esta cultura se mantenga desde el punto social y educativo, haciendo de sus habitantes, personas capaces de valorar su tierra, sus ancestros y su legado cultural.

- Los que han planteado la danza y la música como estrategia pedagógica que a decir de varios etnoeducadores se remonta a tiempos remotos puesto que las comunidades indígenas ancestrales las empleaban en la educación de los niños y jóvenes, sin embargo hasta el momento no han sido documentados.

En este sentido podemos hacer mención al aporte hecho por la profesora de danzas del Colegio Colsubsidio en Santa fe de Bogotá María García quien plantea en su propuesta que enseñar a las estudiantes a reconocer su propio cuerpo, su historia personal y la historia colectiva de la sociedad y la cultura en la que están insertas, a través de la danza. Se asume el cuerpo en toda su dimensión: expresiva y sensitiva, un territorio para la comunicación y la creación que no es exclusivo de la bailarina profesional, un cuerpo de sentido entre el espectador y quien baila, un texto sentido.

Importante también es la propuesta implementada en la institución “El Colegio del Cuerpo”, en Cartagena de Indias, especialmente en la estrategia “Educar con la Danza” que propone a través de la Danza Contemporánea incorporar valores y desarrollar habilidades y destrezas como una alternativa de construir tejido social en sectores habitados por población vulnerable

### **1.2.2 MARCO TEORICO CONCEPTUAL.**

Las comunidades indígenas, desde sus inicios, han cimentado su cultura a partir de los mitos, leyendas y creencias que son el resultado de la sabiduría y la imaginación de sus ancianos, quienes cargados de experiencia y por que no de facultades adquiridas de generación en generación, han fomentado ese conocimiento a sus sucesores. Es así, como todo este bagaje de conocimiento se ve reflejado en sus costumbres, en sus rituales sagrados como se puede interpretar por ejemplo, a través de la Danza de las Perdices en la cual se determina la visión cosmogónica que ellos tienen de la vida, la cual sabiamente toma aspectos como la ubicación en el espacio entre otros.

Para realizar esta propuesta pedagógica que conlleva a la formación integral de los estudiantes, se ve necesario abordar una serie de conceptos que profundizarán y serán el soporte de los planteamientos de creación de talleres como estrategia de acercamiento y difusión de los valores tradicionales, traducidos estos en aprendizaje, de esta manera, microhistoria, música, danza,



fundamentación pedagógica, entre otros, brindarán las luces necesarias para desarrollar este trabajo.

### **1.2.2.1 *Microhistoria***

El problema del investigador de la temprana edad moderna o del medioevo, es la ausencia de una documentación suficiente. La opción metodológica de Ginzburg adquiere sentido aquí pues unas fuentes escasas y sesgadas otorgan mayor valor a la documentación nominal que habla de la cultura de las clases populares. El problema es cómo remontarse desde información secundaria hasta una realidad más compleja. Si la historia es abductiva, la solución es desarrollar más hábilmente ese paradigma indiciario que permite leer, los rastros mudos formando una secuencia narrativa. Lo que más preocupa a Ginzburg es la interpretación de la realidad a partir de una cuidada reconstrucción de sus significados, llegando a la misma preocupación que los antropólogos, Ginzburg está interesado en el punto de vista del nativo, pero es la carencia de documentación la que le permite utilizar su modelo conjetural y le lleva a interpretar buscando la narratividad, haciéndonos pensar que estuvimos allí. “Un tipo de historia local que se propusiera, como mínimo, relacionar los individuos y los grupos con las estructuras y los procesos sociales. Un tipo de historia local que, de este modo, no se apartaría del marco histórico general de las teorías y de los procesos sociales, sino simplemente de la historia nacional como punto de referencia, sin convertirse a cambio en suma de historias particulares contrapuestas a una historia nacional” . Como vemos las soluciones del microanálisis de Grendi son similares a estas, puesto que su pretensión fundamental es la de reconstruir la densa red de relaciones que forman ese agregado social sin olvidar el contexto en el que toma sentido.

La microhistoria ha desarrollado una preocupación profunda por el manejo de la documentación y el rescate de su significado más profundo, el ejemplo de Ginzburg es excepcional. Hay que tener una atención reflexiva sobre el propio discurso, entendiendo por discurso no sólo el texto final sino también los procedimientos y los recursos -retóricos, o de otro tipo- que nos permiten presentar los resultados.

### **1.2.2.2 *Fundamentación pedagógica***

Al iniciar este trabajo se hizo necesario responder al gran interrogante que se debe plantear para que los docentes sean poseedores de conocimientos afines a los cambios del nuevo milenio dentro de las aulas, con los estudiantes como la razón de ser de esta investigación; con el fin de propiciar aprendizajes realmente

significativos que promuevan la evolución de sus estructuras cognitivas. Para entender la labor educativa, es necesario considerar otros elementos del proceso educativo: los profesores y su manera de enseñar, la estructura de los conocimientos que conforman el currículo, el modo en que este se produce y el entramado social en el que se desarrolla el proceso. Lo anterior se desarrolla dentro de un marco psicoeducativo, puesto que la psicología educativa trata de explicar la naturaleza del aprendizaje en el salón de clases y los factores que lo influyen, estos fundamentos psicológicos proporcionan los principios para que los profesores descubran por si mismos los métodos de enseñanza más eficaces, puesto que intentar descubrir métodos por “ensayo y error” es un procedimiento ciego y por tanto innecesario, difícil y antieconómico. (AUSUBEL 1983)

La teoría del aprendizaje significativo de AUSUBEL ofrece el marco apropiado para el desarrollo de la labor educativa, así como para el diseño de técnicas educacionales coherentes con tales principios, constituyéndose en un referente teórico que favorecerá dicho proceso. Plantea que el aprendizaje del alumno depende de la estructura cognitiva previa que se relaciona con la nueva información, por tanto, es de vital importancia conocer la estructura cognitiva del alumno; no solo la cantidad de información que posee, si no cuales son los conceptos y proposiciones que maneja así como su grado de estabilidad.

Después de haber planteado en líneas generales la Teoría Cognitiva, relacionada con procesos de aprendizaje es importante manifestar que nuestra intención es la de aportar a la solución de los problemas de la comunidad, es ahí donde nos fundamentamos en los postulados de la Pedagogía Crítica propuesta por Habermas, que reconoce las contradicciones existentes entre la apertura de las capacidades humanas que nosotros estimulamos en una sociedad democrática y las formas culturales que se nos ofrecen y dentro de las cuales vivimos nuestras vidas, entonces lo verdaderamente humano significa un desarrollo conjunto de autonomías, participaciones y sentido de pertenencia. El campo individual determina la unidad humana en sus aspectos mental, psicológica, afectiva, intelectual y subjetiva como singularidades; y el campo social desde la diversidad en lenguas, organización, participación y estructura que determinan la pluralidad cultural. Es así, como la Pedagogía Crítica de Habermas se convierte en un soporte fundamental para el desarrollo de este proyecto, más aún cuando aborda temas como el ser humano desde el punto de vista individual y el campo social al cual hacemos referencia particularmente con los habitantes del municipio de Cumbal desde su cultura, creencias y tradiciones como una herramienta básica y fundamental para plantear una pedagogía activa y creativa en el propósito de enseñar su micro-historia y hacerse partícipes en procesos de cambio que apunten a la construcción de una sociedad democrática.

### 1.2.2.3 La danza



Es una manifestación artística inherente al ser humano que desde su nacimiento se expresa a través de su cuerpo como una forma de comunicar lo que no puede decir con palabras.. Ya desde los comienzos, las comunidades étnicas utilizaban la danza en sus rituales, acompañados de música propia de su región y con instrumentos musicales rústicos creados con materiales del medio.

La comunidad indígena de Cumbal, como se demuestra, utiliza la danza en sus rituales y expresa a través de ella sus creencias, costumbres y demás sensaciones siendo de mayor importancia "La Danza de Las Perdices", la cual hace parte de su riqueza cultural y que más adelante abordaremos específicamente.

La danza se define como una serie de movimientos del cuerpo al son de la voz humana y la de instrumentos musicales. Poseemos en la pintura rupestre la evidencia del carácter mágico ritual de las primeras danzas del hombre que el grupo humano tiende a reproducir con la ilusión de atrapar las vicisitudes en las que se ve envuelta. La aparición de los grandes imperios marcará una primera evolución de la danza, la cual sin dejar de ser religiosa comienza a ejecutarse como fenómeno estético en el que siempre se ha presentado el ritmo como una de las características primordiales de la vida danzante. Como una expresión cultural se transmite de generación en generación y el principio básico en la educación de la danza es el concepto individual de expresión propia.

Los danzantes del municipio de Cumbal, tienen muy claro este concepto de Folclore Coreográfico y lo aplican con gran destreza y convicción en sus danzas rituales con mayor razón cuando estas representan de manera imperiosa las costumbres de sus ancestros, tal como se han recopilado en la micro-historia de su región. Sin decir con esto, que este es un producto acabado sino, al contrario nos dá luces para con base en lo ya creado plantear nuevas estrategias para relevar de manera significativa estos temas que hacen parte de esta investigación.

#### **1.2.2.4 El lenguaje musical**

Las manifestaciones musicales en el hombre están presentes desde los tiempos remotos, estas hacen parte de la vida de las personas siendo una forma de comunicación y expresión, lenguaje universal que no discrimina raza, credo, edad o nacionalidad. La música históricamente ha permitido la trascendencia del espíritu humano, y en este sentido hace parte integral de la expresión corporal y acompaña a la danza, esto se ve reflejado cuando nuestros antepasados indígenas daban sus primeras tonadas con instrumentos elaborados con cueros de animales, hueso y madera entre otros, como fundamentos de sus rituales.

La música como expresión de la espiritualidad puede constituirse en un pilar fundamental en la práctica pedagógica, ya que, vivenciar las expresiones musicales, contribuye al desarrollo integral del niño, mejora la capacidad auditiva, fortalece la memoria, la coordinación motriz, estimula la creadora y expresiva y forma en todo tipo de valores.

Para la realización de este trabajo se extrajeron los ritmos mas representativos en la región, como ya se mencionó anteriormente, la influencia que ejerce el vecino país del Ecuador, se ve manifestada en el Sanjuanito, ritmo, tonada y danza característica de esta zona, la cual se encuentra latente en la idiosincrasia del municipio de Cumbal; de igual manera y haciendo énfasis en nuestra cultura andina colombiana otro de los ritmos que se destaca es el bambuco y en especial el sureño, representado en temas y canciones como el Miranchurito, Sandoná, la Guaneña entre otros. La instrumentación tanto del Sanjuanito como del Bambuco es de influencia incaica y mestiza, queñas, zampoñas, bombos, charango, guitarra y tiple son la base de una rica conjugación de timbres, que hace que nuestra música andina tenga esa característica tan especial.

#### **1.2.2.5 Mito y Rito**

El ser humano por naturaleza vive en una constante lucha por la supervivencia, esta preparado en todo momento para preservar su vida; esta constante lucha, esta inmersa en una realidad de la que muchas veces es necesario salir, esto, sumado a la tradición ancestral, en donde el manejo del espacio y el tiempo son diferentes, dan la posibilidad al hombre de recrear las realidades a través del lenguaje oral o escrito.

El mito tiene su propia lógica y sus propios motivos, que son totalmente ajenos al modelo positivista de nuestros días. No se trata precisamente de un cuento producto de la invención humana que se crea con el propósito de divertirse ni es una fabula con el fin de dejar una enseñanza, mucho menos una superstición. El mito trata generalmente sobre la irrupción de la divinidad en la vida del hombre normalmente con una finalidad fundacional (fundando algo donde antes no existía nada), así mismo el mito puede ser de destrucción y muerte (diluvio, juicio final) e incluso filosófico (Sísifo, eterno retorno). Sea cual fuere, el mito narra algo extraordinario que se sale de la vulgaridad de todos los días, majestuoso y digno de ser recordado.

Nuestros antepasados indígenas, de la misma manera que lo hicieron Los Pastos y concretamente para este estudio los indígenas del ahora denominado Cumbal, crearon estos mitos con el fin de interpretar de alguna manera en su gran sabiduría e inteligencia lo que para ellos era difícil de explicar, atribuyéndole características divinas provenientes de sus dioses, en un tiempo sagrado que está por definición por fuera de la esfera humana.

El mito tiene tres grandes finalidades:

- Entender y comprender al mundo para vivir en él
- Recordar los orígenes, las enseñanzas que ha recibido y nunca olvidarlas.
- Tomarlos como ejemplos espirituales y prácticos para la sana convivencia.

Ahora bien, para que realmente el mito cumpla con esas tres finalidades es necesario recordarlo periódicamente y eso se hace través del rito. Un rito es más que una simple ceremonia o fiesta, es la escenificación del mito que exige e infunde un gran respeto y se hace en forma sublime. También se puede decir que el rito es la "representación", "recreación", e incluso su "actualización". El rito por ser un acto sublime se realiza igualmente en un recinto y en un tiempo sagrado diferente al mundano o profano y así mismo los personajes también tienen que ser sagrados, pues en el momento del ritual, dejan a un lado su personalidad cotidiana y se transforman mágicamente en parte del mito.

### **1.2.3 MARCO HISTORICO CONTEXTUAL**

En el contenido de este capítulo, en primer lugar se retoma algunos aportes de la cultura de los Pastos, para conocer el origen de estos grupos étnicos como un valioso soporte para reconocer la cultura de nuestra región y adentrarnos de esa manera a la cultura de los cumbales.

Tomamos como puntos de referencia los estudios realizados por el maestro Dummer Mamian Guzmán y su obra "Los Pastos en la danza del espacio, el tiempo y el poder", el Maestro Ricardo Estupiñán Bravo en su obra "La tierra de los Cumbales", entre otros, como relatos, testimonios y vivencias de los adultos

mayores habitantes de la región.

“El gentilicio Pastos, ha sido motivo de muchas acepciones sin que hasta el presente haya un acuerdo definitivo entre los escasos estudios sobre este pueblo aborigen.

González Suárez (1902) dice que es un gentilicio propio de la lengua castellana, relativo a la fertilidad herbácea de las tierras que ocupaba esta población. Jijon y Caamaño (1952) asegura que viene del idioma Cuayquer, relativo a *pattstan* que significa alacrán, con lo cual, con alguna connotación totémica, resultarían los pastos, como el pueblo de los alacranes. Con cierta similitud se manifiesta a su vez que este gentilicio estaría ligado al nombre del principal río que recorre estas comarcas: El Guaitara, río que antes era conocido con el nombre de Pastaran, es decir: alacrán (Mejía, 1934) el profesor. Aquiles Pérez (1958) liga la palabra pastos al concepto dieciséis y familia antigua: dieciséis por la voz callapa: Pasto, y familia antigua de acuerdo a la Lengua Páez, considerando que en Páez, paz significaría tribu o familia, y tax: raíz. Al respecto, Eduardo Martínez (1977) considera que en tal sentido no traduciría pastos sino pastas. Pastas es uno de los apellidos mas tradicionales hasta la actualidad y el nombre ancestral de una de las comunidades que persisten como indígenas Pastos: además, tanto en esta comunidad como en Muellamues, Pastas es el apellido del cacique primordial que vino de arriba, como del ecuador, para casarse con la cacica, y constituir la primera humanidad de estas micro sociedades. No es superfluo anotar también que, hacia el oriente del Ecuador existió una población ancestral de nombre Pastaza, nombre utilizado para designar el espacio político administrativo de la provincia de Pastaza.

Aquiles Pérez (1958) sustenta el origen Páez y Callapa bajo el supuesto de que este territorio conocido como de los Pastos fue corredor y asiento de gentes que hablaron distintos idiomas, como los ya mencionados además del Cuayquer, el Muellamues y el Colorado.

La primera y principal fuente de información escrita sobre los Pastos es la crónica del Perú escrita por el cronista Pedro Cieza de León, quien paso por la región, en la mitad del siglo XVI; en dicha crónica menciona varios grupos indígenas, haciendo referencia a sus caciques y pueblos. Dice la parte respectiva “también comarcan con estos, otros pueblos cuyos nombres son: Ascual, Mallama, Tucurres, Sapuiz, Iles, Gualmatan, Funes, Chapal, Males, Ypiales, Pupiales, Turca, Cumba. Todos estos pueblos tenían y tienen por nombre Pastos, y por ellos tomo el nombre La Villa del Pasto, que quiere decir población hecha en tierra de Pasto.” (Cieza de León 1962: 111).<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> MAMIAN, Dumer, *Los Pastos en la danza del espacio , tiempo y poder*, 2004, p 21 y 22

Los indígenas de la comunidad Pastos, a pesar de que por muchos siglos en la historia se mantuvieron dominados, han conservado sus tradiciones que se traducen en sus costumbres, en las formas propias de organización social y política, en los simbolismos y la ritualidad que acompañan todos los actos de su existencia. Tienen grandes facultades para percibir la energía cósmica y una visión espiritual que les permite ahondar en lo más interno de los seres humanos y desarrollan habilidades casi mágicas cuando de alguna manera y a través de rituales penetran la vida y la intimidad de quienes acuden a ellos con propósitos de carácter personal, espiritual y premonitorio. Todas estas facultades son transmitidas en actos rituales de generación en generación y que hacen parte del acervo cultural, así, la tradición ancestral e indígena presente en el municipio de Cumbal, nos deja ver una gran riqueza milenaria, aportando hoy por hoy al valor de la idiosincrasia, tomada como motivo de investigaciones que pretenden como esta, preservar y difundir una cultura que esta vigente.

Dentro de la micro-historia del municipio de Cumbal se abordaron aspectos que son relevantes dentro de la mitología y la organización social de la cultura Cumbal y son: Cacique Cumbe, Vara de Justicia o Bastón de Mando, Resguardos y Recuperación de Tierras, La Danza de las Perdices y una de las actividades más relevantes de la región como lo es la Sacada del Hielo, estos, son tomados, como elementos básicos para interpretar la razón de ser de esta investigación.

### **1.2.3.1 Cumbal**

Desde hace mucho tiempo se viene trabajando en pro de la preservación del grupo étnico existentes en Colombia. Exactamente con la constitución del año 1991, se reglamenta los derechos y privilegios que como comunidades indígenas tienen a fin de conservar sus tradiciones, reconocer o ilegitimizar las leyes que lo rigen y darles prioridad a nivel nacional en aspectos como la educación superior, los créditos para inversión y su participación en el gobierno nacional.

El departamento de Nariño, cuenta con diversos grupos étnicos asentados en diferentes sectores y que aún conservan sus tradiciones, creencias y organización de acuerdo a sus propias leyes. Es así como el municipio de Cumbas, localizado en la frontera con Ecuador está ocupado en la mayor parte de su territorio por cuatro resguardos indígenas que son: Panan, Chiles, Mayasquer y Cumbal.

Se dice que en 1524, el cacique Cumbe fundó un pueblo con el nombre de "Pavas", ubicado al pie del volcán Cumbal, entre el Río Blanco y la quebrada "Río Chiquito". Sus habitantes pertenecían a la tribu de los Pastos y en 1547 fue cambiado su nombre por el de Cumbal en honor a su fundador.

El 14 de diciembre de 1923, a consecuencia del terremoto desapareció el pueblo ahora conocido como “Pueblo Viejo”. A partir de esta catástrofe, Cumbas es una población en dos tiempos: la antigua y la nueva. La del breve pendió del cerro y la que se extiende prometedoramente en el llano de las piedras. Otra concepción indica que la vieja población del llano de piedras también denominada “Pavos” fue cambiado con el nombre de Cumba.

De acuerdo con las leyendas, en la época de la invasión española el Cacique gobernaba sobre la comunidad de Cumbas. Aún cuando no existen datos que comprueben su existencia, en la actualidad los habitantes de Cumbas lo consideran el vínculo ancestral con sus antepasados Pastos. Su imagen se ve reflejada con frecuencia en la música, la danza y el teatro popular.<sup>2</sup>

### **1.2.3.2 El Cacique Cumbe**

El municipio de Cumbal está identificado en sus costumbres, tradiciones y organización por un líder que se constituye como el símbolo ancestral de su cabildo indígena. El cacique Cumbe fue el líder que actuó dentro del movimiento indígena con gran capacidad de convocatoria como resultado de sus conocimientos y estrategias en la lucha por las tierras, por la recuperación de los cabildos y la autoridad propia.

Según versiones, este personaje, pilar fundamental de la etnia de los Pastos, fundó un pueblo con el nombre de “Pavas” ubicado al pie del volcán Cumbal. Centenares de indios se concentraron en la loma de Namur para adorar a su Dios y al Cacique Cumbe, con sus lanzas al aire, a los pies las canastas con el oro, las joyas y las artesanías de barro. Para celebrar la unidad, la organización y su posesión definitiva sobre “La Pacha Mama”. Danzaron 28 días, ríos de chicha los embriagaron y en honor a su jefe llamaron a su tierra “Cumbe” y luego “Cumba”.

Finalizado los festejos, el cacique dirigió la marcha hacia la Laguna de La Bolsa, en donde lavo la “vara”, símbolo de mando que todos de rodillas besaron. Para proteger sus tesoros de posibles ataques enemigos y de la rapacidad de los españoles, ordenó que las artesanías y sus riquezas se escondieran en “La Paila de las Siete Orejas”, que hoy se encuentra en el fondo de la laguna.

Este grandioso personaje, entre real y fantástico, se ha convertido con el pasar de los tiempos en un símbolo de la dignidad, de la autoridad y de la lucha por la territorialidad de las comunidades de Cumbal y en general de toda la etnia de los

---

<sup>2</sup> RAPPAPORT, Joanne, Cumbe Renaciente, 2002, p 9,10 y 13



Pastos. Su sabiduría le permitió ser la autoridad de toda la región hasta la llegada de los españoles quienes organizaron a las diferentes comunidades en torno la figura real del Cabildo que a pesar de ser una figura impuesta por la Corona, paradójicamente con fundamento en su autoridad desde finales del siglo pasado los comuneros han dado la lucha por su identidad y su territorio. Es así que todo lo que representa la autoridad paso del Cacique al cabildo y sigue simbolizado en la vara de justicia. De igual manera la presencia del Cacique Cumbe sigue viva , hasta el punto que se afirma que en la piedra de machines, en la que está impresa la simbología sagrada de la etnia de los Pastos

( Sol de los Pastos, Monos con cola entorchada, Churo Cósmico y la imagen zoomorfa de un chamán); el viernes santo a la hora de la misa del gallo, se abre una puerta misteriosa que conduce al lugar donde habita el Cacique en el centro del volcán, y también siguiendo este camino se puede llegar al mar.<sup>3</sup>

### **1.2.3.3 Vara de justicia o bastón de mando**

La Vara de Justiciar o también conocida como Bastón de Mando, es un símbolo representativo y de gran valor ancestral para los habitantes de este sector, más aún cuando lleva consigo la historia de la lucha por la recuperación de tierras liderada por El Cacique Cumbe.

El Bastón de Mando representa la identidad y la conservación de esta cultura mediante los usos y costumbres como un pueblo indígena perteneciente a la etnia de Los Pastos. Se representa en color oro ya que su significado es la nobleza, riqueza, poder, constancia y sabiduría; en su color sable, que significa prudencia, honestidad, firmeza y obediencia; estos situados sobre un fondo de color azul, cuyo significado corresponde a la justicia, celo, verdad, lealtad, caridad y hermosura.

El Bastón de Mando tuvo su origen cuando el Cacique Cumbe dirigió la marcha hacia la Laguna de La Bolsa en donde lavó la vara (Bastón de Mando) símbolo de mando, que todos de rodillas besaron y que aún se conserva como un ritual que se efectúa dentro de La Laguna de La Bolsa, cada año en la entrega del poder al gobernador electo.

---

<sup>3</sup> ibid, p 23,29 y 45

#### **1.2.3.4 Resguardos y recuperación de tierras**

Los resguardos establecidos a partir del año 1561, fue el sistema utilizado para ejercer un mayor control político, económico e ideológico sobre las comunidades aborígenes. De igual manera, con la Nueva Constitución Política se establece el derecho de posesión sobre las tierras que posteriormente son asignadas a los grupos indígenas conformados en resguardos no con escritura pública, pero si a manera de comodato para su explotación.

Cuenta la historia que El Cacique Cumbe, a través de la corona española logró la titulación de tierras, a nombre de los resguardos indígenas. Para ello, aproximadamente en los años 80 se creó el Movimiento de Recuperación de Tierras a raíz de que muchos predios ya se encontraban a nombre de personas particulares y se hizo necesario emprender un viaje hasta Quito, en donde encontraron los pergaminos originales y con base en ellos iniciaron la recuperación invadiendo esas tierras y a través de INCORA, legalizaron la propiedad colectiva a nombre del cabildo.

De esta manera, los Cumbales tomaron el control de sus tierras, siendo usadas para el desempeño agrícola de sus habitantes y repartidas entre sus miembros según las leyes que rigen el cabildo. Por ejemplo, cuando una pareja adquiere el sagrado compromiso del matrimonio, el gobernador les asigna una parte de ella para que la trabajen y así obtengan el sustento diario, pero este predio se convierte en un bien no negociable.

Para delimitar el área que pertenece a los Cumbales, no se utiliza ninguna unidad de medida establecida, sino que para ellos es convencional ubicarse en el lugar más alto que existe y desde allí observar todo el territorio, entonces ellos afirman que sus tierras van hasta donde alcanza la vista.<sup>4</sup>

#### **1.2.3.5 Mito de la Danza de las Perdices**

“Una de estas historias dice que en tiempos remotos hubo dos viejas indias poderosas, como brujas, que eran pájaros, que eran perdices. Que la una era *blanca* y la otra era *negra*. Los relatos aseguran que la una venía del Ecuador y la otra de *Barbacoas*. Hay quienes generalizan diciendo que venían la una del oriente y la otra del occidente. Buscaban el centro del espacio y el tiempo para crear o recrear el mundo, el territorio; para decidir sobre el espacio y el tiempo:

---

<sup>4</sup> MAMIAN, Dumer, Los Pastos en la Danza del Espacio, El Tiempo y El Poder, p 26 y 27

para dónde queda el *adentro*, el *arriba*, el *abajo*; lo alto, lo bajo; esta vida y la vida antes y después de la vida. Espacios y tiempos esenciales que llevan dentro de sí todas las cualidades cosmológicas. Era para decidir entonces para dónde quedaban el mar, la selva, Tumaco, *Barbacoas*, las minas de oro, lo caliente, el occidente, etc. y para dónde quedaban la tierra, la agricultura, las Provincias de *Ipiales* y *Túquerres*, las montañas, lo frío, la sociedad civilizada. Para dónde quedaba el mundo de los muertos, del pasado y del futuro, y este mundo, el mundo de los vivos, el mundo presente. También indicarían el ritmo de los cambios.

Para tal propósito decidieron hacer una apuesta que consistía en juntar las caras, cerrar los ojos, lanzar una escupa o una flor al aire y salir bailando, bailando, volteando las caras -cabezas hacia allá y hacia acá, hacia el oriente y hacia el occidente; con un ritmo y una ubicación del cuerpo simétricamente opuestos; es decir, mientras la una volteaba la cara hacia el oriente (de acuerdo con la orientación de hoy), la otra lo haría hacia el occidente. Hay versiones que dicen que bailando juntas en el mismo sitio, colocándose la una, la *blanca*, hacia *arriba* y la otra, la *negra*, hacia *abajo*. En un ritmo tal que, juntando al principio las caras por sus costados opuestos, tirar la flor y bailar trastocando paulatinamente las caras; de tal manera que, mientras en un momento se juntaban quedando la cabeza de una hacia el occidente o hacia *abajo*, la otra pasaría hacia el oriente o hacia *arriba*, y a la inversa en el siguiente paso; así, hasta la caída de la flor o de la escupa lanzada al aire. En ese momento se paralizarían el baile, la acción, el trabajo. Entonces, de acuerdo para dónde quedasen mirando las caras, en el primer caso, o para dónde quedase la cabeza, en el segundo, así quedaría ordenado el mundo. Si la *blanca* quedase mirando, o con la cabeza, hacia el oriente, entonces el mar, la selva, la riqueza, etc. quedarían hacia el oriente; en consecuencia, la tierra, la agricultura, lo civilizado, etc. quedarían hacia el occidente, porque en tal dirección se colocaría la cara o la mirada de la *negra*. Pero también podía suceder a la inversa.

Se aclara que estas perdices podían crear el mundo o reorganizarlo, porque ellas eran el mundo, ellas eran o contenían las cualidades esenciales o primordiales, en su oposición dual y en sus posibles principios de unidad.

Ellas, en su poder “no contaminado por el tufo de la civilización”, tenían los arquetipos ideales para su realización. Dicen que la *negra*, lo *negro*, representa las cualidades, es el poder, del *adentro*, del *abajo*, de lo que está debajo, el norte y el occidente o el noroccidente, el mar, el fuego, el oro y la riqueza, la selva, lo oscuro, el peligro, la belleza, lo fantástico, el mundo de los muertos, la vida después de la vida, lo espiritual, los *auca* o *jambos* (salvajes: indios y negros), la selva del Pacífico, Tumaco, *Barbacoas*, lo femenino, lo plano, el infierno, etc. Y que la *blanca* las cualidades-poderes del *afuera*, *arriba*, encima, el sur y el oriente o el sur oriente, la tierra, la agricultura, la pampa, lo claro, la luz, la tranquilidad, lo natural-normal, esta vida o mundo de los vivos, lo material, la sociedad-civilización (indios - mestizos - blancos), los Andes, la provincia (*Ipiales* y *Túquerres*), lo frío, lo masculino, los cerros, las nubes, el Sol, el cielo y, hasta los santos y mamitas. (Mamián, 1990).

Pero antes de hacer la apuesta o para hacerla y poder obtener los resultados: el saber, había que ubicar y ubicarse en el sitio y en el momento propicios, hemos dicho, en el centro: el centro del espacio y el tiempo, quizá, donde no existen o donde nacen y mueren; es decir, entre el oriente y el occidente, el norte y el sur, el *arriba* y el *abajo*, el *adentro* y el *afuera*, el día y la noche, quizá también, entre el pasado y el futuro, las largas duraciones y las duraciones fugaces, etc. Hicieron tres intentos, primero llegaron a *Pipalta*, luego a Pueblo Viejo y finalmente a *Mallama*. En *Pipalta* falló el tiempo, pues las cogió el cantar de los gallos. En Pueblo Viejo falló el espacio, ya que se habían ubicado muy *abajo*, muy *adentro*. En *Mallama* sí resultó, fueron el momento y el lugar más propicios. Sin embargo, había que hacer una prueba que les permitiera identificar el tiempo - lugar propicio; consistió la prueba en colocar un gallo y una perdiz pelados a dar vueltas sobre una mesa y que, a las tres vueltas, por donde se hundiera, chillando, la perdiz, ése sería el centro. Así lo hicieron y así resultó ser *Mallama* el centro por donde se hundió la perdiz. Allí fue la competencia, ahí bailaron y organizaron el mundo.

En la apuesta, unos dicen que ganó la perdiz *negra*, por eso la riqueza y el saber quedaron para *Abajo*, para *adentro*, para *Barbacoas*, y la pobreza para la Provincia. Otros dicen que ganó la *blanca* por lo cual quedó encima, *arriba*, con todas sus cualidades, que mató a la *negra*, o la petrificó convirtiéndola en piedra, en cerro: el *Gualcal*.

Otros no enfatizan si ganó la una o la otra, sino en la posición en que quedaron: quién quedó en posición o mirando para allá y quién quedó en posición o mirando para acá; puesto que cada una representaba o traía consigo la mitad del mundo y de las cosas.”<sup>5</sup>

---

<sup>5</sup> Ibid, tomado textualmente, p 25 y 26

### 1.2.3.6 La sacada del hielo



El municipio de Cumbal, define su actividad económica en la agricultura, ganadería, pastoreo y como una principal fuente de ingreso la tradicional “sacada del hielo” esta labor representa para la mayoría de sus habitantes la principal actividad económica de la cual obtiene el recurso para su sustento diario y que representa el legado de su familia pues se transmite de generación en generación como la herencia ancestral que se conserva y se desempeña con el coraje y responsabilidad que amerita.

La sacada del hielo no solamente es una labor que implica gran sacrificio para quienes la practica por ser esta una tarea ardua que exige un potencial físico por el difícil acceso a la cima sino también para la exposición al clima supremamente frío que es como si permaneciera en un congelador a grados bajo cero. Así mismo, el someterse a bajas temperaturas y sin un equipo adecuado trae como consecuencia para ellos enfermedades pulmonares, musculares y óseos que se van adquiriendo con el tiempo e incluso desde muy temprana edad. Un día para un cumbaleño dedicado a la sacada del hielo es por cotidianidad es más a menos así:

La jornada comienza a las tres de la mañana, cuando todos los integrantes de la familia levantan con el afán de todos los días tanto hombre como mujeres

realizan diferentes actividades; las mujeres aprontan el desayuno, prenden el fogón alistan leña y preparan algunas prendas para que sus hombres vayan bien arropados a su trabajo, camisas, sacos, pantalones, botas de caucho, pasamontañas, gorras y ruanas entre otras. Entre tanto, los hombres alistan las bestias, los empaques, las herramientas, las hachas bien afiladas y no se pueden olvidar de la panela que les proporciona calor y de igual manera su botella de hervido para poder combatir con el frío que les espera durante este largo trayecto, que en sí, se convierte en una larga travesía.

En el camino se encuentran con otros caminantes que van en busca de ese sustento ya sea bajando hielo o sacando azufre y aproximándose a algunos cráteres se acercan para poder calentar sus cuerpos aunque arriesgándose de quedar calcinados por el calor que estos irradian. Llegando a las cuevas de donde extraen el hielo con sus hachas parten los grandes bloques y luego se disponen a cargarlos en sus espaldas y en trineos adecuados para poder bajarlos envueltos con frailejón y paja para emprender el regreso.

Estos bloques ya en el pueblo son vendidos a las personas que trabajan en la elaboración del famoso helado de paila y los que venden refrescos con raspados los cuales son muy apetecidos por los habitantes de la región e incluso de los turistas que visitan el gran Cumbal.

#### **1.2.4 MARCO LEGAL.**

La Constitución Política de Colombia es la carta magna, en la cual están sustentados todos los puntos legales, jurídicos y políticos que rigen nuestra nación. En el título de los Principios Fundamentales, Artículo 7, "El estado reconoce y protege la diversidad étnica y cultural de la nación colombiana".

Así mismo la Ley 115 de 1994 por la cual se expide La Ley General de Educación. El congreso de Colombia decreta en el Título I sobre Disposiciones Preliminares, Artículo I, Objeto de La Ley, dice que "la educación es un proceso de formación permanente, personal, cultural y social que se fundamenta en una concepción integral de la persona humana".

Decreto No 804 por medio del cual se reglamenta la atención educativa para grupos étnicos. Considerando. "Que la Constitución Política de Colombia reconoce al País como pluriétnico y multicultural, oficializa la lengua de los grupos étnicos en sus territorios, establece el derecho de los grupos étnicos con tradiciones lingüísticas propias a una educación bilingüe, institucionaliza la participación de las comunidades en la dirección y administración de la educación y establece el derecho que tiene a una formación que respete y desarrolle su identidad cultural".

"La Ley 115 de 1994 prevé atención educativa para los grupos que integran la nacionalidad, con estrategias pedagógicas acordes con su cultura., su lengua, sus tradiciones y sus fueros propios y autóctonos, y que se hace necesario articular los procesos educativos de los grupos étnicos con el sistema educativo nacional, con el debido respeto de sus creencias y tradiciones".Decreta en su capítulo I de Aspectos Generales, Artículo I que "La educación para grupos étnicos hace parte del servicio público educativo y se sustenta en un compromiso de elaboración colectiva, donde los distintos miembros de la comunidad en general, intercambian saberes y vivencias con miras a mantener, recrear y desarrollar un proyecto global de vida, de acuerdo con su cultura, su lengua, sus tradiciones y sus fueros propios y autóctonos". El Artículo 2o determina en los numerales desde la a hasta la h acerca, de integralidad, diversidad lingüística, autonomía, participación comunitaria, interculturalidad, flexibilidad, progresividad y solidaridad como principios de la etno educación. Así mismo los estipulados en el Artículo 3o y 4o. Capítulo IV, Artículo 17 y 18 respectivamente.

### **1.3 DISEÑO METODOLOGICO.**

#### **1.3.1 TIPO DE INVESTIGACION.**

CUALITATIVA

#### **1.3.2 ENFOQUE**

La danza y la música una estrategia pedagógica para la enseñanza de la microhistoria del municipio de Cumbal, es una propuesta resultado de un trabajo de investigación, la recopilación de los saberes de los adultos mayores y las prácticas que se han venido realizando con los y las jóvenes del municipio de Cumbal, enfocado a interpretar el valor de los símbolos de la cultura, la lectura de imágenes, la fenomenología y el reconocimiento de la espiritualidad para comprender una realidad cultural, étnica, mítica. Con base en estos conceptos definimos nuestro trabajo con un enfoque histórico hermenéutico, si tenemos en cuenta que lo fenomenológico entra en un análisis de las teorías del lenguaje para comprender al ser.

La hermenéutica considera al hombre como un ser histórico para llegar a una comprensión y entendimiento de las costumbres y cultura, se convierte en lenguaje, en una manifestación de vida. Mediante la producción estética hace

visible lo invisible, los sistemas observados con la ciencia, los observadores son la hermenéutica. Una imagen está constituida por forma, materia y lenguaje que es igual a significado.

Hay una diferencia entre tierra y mundo y de esa lucha aparece el acaecer de la verdad, el alumbramiento. La ciencia se quedó corta en la profundización del ser. Los verdaderos poetas son los que utilizan la palabra con un significado pleno, la palabra es histórica, es un ente poético por excelencia.

En el desarrollo del trabajo se inició por definir el objeto de estudio, se clasificaron e interpretaron valores culturales de la comunidad cumbaleña y se recopiló información tanto de fuentes bibliográficas como de los testimonios propios de los habitantes de este sector. De esta acumulación de experiencias, saberes, estudios y vivencias se formula una hipótesis sustentada en talleres y actividades del orden de la música y la danza, además de los mitos y leyendas y así revertir a la comunidad y socializarla haciéndolos partícipes de este proceso.

### **1.3.3 METODO**

INVESTIGACIÓN, ACCION Y PARTICIPACION

### **1.3.4 POBLACION**

#### ***1.3.4.1 Población general***





De los aproximadamente 30.000 habitantes del municipio de Cumbal, cerca del 90% se consideran indígenas, e se identifican o pertenecen a alguno de los cuatro resguardos, y por lo tanto están inscritos a la organización social por ellos establecida; La mayoría de familias se dedican a actividades económicas relacionadas con el sector agropecuario, principalmente con la que tiene que ver con el ganado de leche.

En la población estudiantil de la Institución Educativa “Divino Niño” se reflejan las características predominantes de la población de Cumbal, es así que predomina la etnia indígena y la mayoría de los estudiantes, alterno a las actividades académicas adelantan labores en el campo como una manera de apoyar a sus núcleos familiares

#### **1.3.4.2 Población muestra**



La investigación se realiza con estudiantes del grado octavo de la Institución Educativa Divino Niño del Municipio de Cumbal, es grupo mixto con edades entre los trece 13 a quince 15 años. La mayoría de ellos; realizan labores en el campo,

otros trabajan en la plaza de mercado y en la venta de helados el cual les sirve como sustento y como ayuda económica para sus padres ya que provienen de familias numerosas.

Debido a las diversas labores que realizan después de clase se nota en los estudiantes que buscan espacios de descanso, integración, diversión, expresividad y lo han encontrado en el área e Educación Artística, de ahí el reto de buscar estrategias para que todos los estudiantes se sientan identificados con la danza, la música, la pintura y todo lo que ofrece la Artística.

### 1.3.5 CATEGORIAS DE ANALISIS

<b>Objetivo Específico:</b> Sensibilizar a los estudiantes frente a los valores culturales propios de la región.				
Categorías	Subcategorías	Preguntas orientadoras	Instrumentos	Fuente
Valores	Culturales	¿Como perciben los estudiantes la identidad cultural?	Encuestas Talleres Entrevistas	Estudiantes Adultos Adultos mayores
		¿Con que medios orientados hacia la lúdica afianzamos en el imaginario colectivo los valores culturales de la Región?	Encuestas Talleres Entrevistas	Estudiantes Adultos Adultos mayores

<b>Objetivo Específico:</b> Reconocer y caracterizar mitos y leyendas de la tradición oral apoyados en testimonio de los mayores de la región.				
Categorías	Subcategorías	Preguntas orientadoras	Instrumentos	Fuente
Mitos	Cosmogónicos  "Morales"	¿ Como a través del mito se explica el origen del mundo? ¿Cómo se caracteriza la dualidad en el universo?	Encuestas Entrevistas Fotografías Video Análisis de relatos Testimonios.	Adultos mayores. Integrantes del cabildo indígena.
Leyendas	Históricas Geográficas Populares	¿ Que información podemos extraer de las leyendas sobre las costumbres?	Encuestas Entrevistas Fotografías Video Análisis de relatos Testimonios.	Adultos mayores. Integrantes del cabildo indígena

<b>Objetivo Específico:</b> Acercarse a través de la audición musical a los diferentes ritmos y tonadas presentes en el colectivo cultural de la región.				
Categorías	Subcategorías	Preguntas orientadoras	Instrumentos	Fuente
Lenguaje musical	Ritmo Tonada	¿Cómo reconocer a través de la audición musical las características	Visitas Entrevistas Tertulias Audiciones	Músicos de la banda municipal, de agrupaciones folclóricas y exponentes

		de los ritmos y tonadas influyentes en la Región?		de las danzas
--	--	---	--	---------------

**Objetivo Específico:** Acercarse a través de la audición musical a los diferentes ritmos y tonadas presentes en el colectivo cultural de la región.

Categorías	Subcategorías	Preguntas orientadoras	Instrumentos	Fuente
Lenguaje musical	Ritmo Tonada	¿Cómo reconocer a través de la audición musical las características de los ritmos y tonadas influyentes en la Región?	Visitas Entrevistas Tertulias Audiciones	Músicos de la banda municipal, de agrupaciones folclóricas y exponentes de las danzas

**Objetivo Específico:** Expresar con lenguaje corporal mitos y leyendas, que sirvan como apoyo para la enseñanza de la microhistoria.

Categorías	Subcategorías	Preguntas orientadoras	Instrumentos	Fuente
Lenguaje corporal	Escénico Físico Ritual Danza	¿Cómo lograr a través del lenguaje corporal el desarrollo integral	Entrevistas Música Montaje coreográfico	Grupos danzantes Cultores

		dirigido hacia la pedagogía de la microhistoria?		
--	--	--	--	--

<b>Objetivo Específico:</b> Aprovechar las habilidades motoras adquiridas para asimilar elementos integrales en la música y la danza.				
Categorías	Subcategorías	Preguntas orientadoras	Instrumentos	Fuente
Habilidades motoras	Espacial Corporal	¿De que manera en la danza y la música permite el desarrollo las habilidades motoras?	Ensayos coreográficos Talleres de expresión corporal	Estudiante Grupos danzantes
Destrezas	Espacial Corporal	¿Cómo propiciar el ejercicio de la mente, del cuerpo y de la estructura emocional de los actores?	Ensayos coreográficos Talleres de expresión corporal	Estudiante Grupos danzantes

**Objetivo Específico:** Desarrollar la creatividad a través del montaje coreográfico de las danzas referentes a temas tradicionales de la región.

Categorías	Subcategorías	Preguntas orientadoras	Instrumentos	Fuente
Creatividad	Coreográfica Ancestral	¿Cómo obtener una base rica y variada de experiencias que aporten materia prima para la creatividad?	Entrevistas Testimonios Tertulias Talleres	Adultos mayores Docentes

**Objetivo Específico:** Fortalecer valores como el respeto, el compañerismo, la tolerancia y la solidaridad, por medio de la practica de las danzas referentes a temas representativos de la región.

Categorías	Subcategorías	Preguntas orientadoras	Instrumentos	Fuente
Valores	Respeto Tolerancia Amor solidaridad	¿Cómo a través de la apropiación de los usos y costumbres de la cultura ancestral resignificamos los valores como un acto ético?	Convivencia Foros Conversatorios Talleres	Adultos mayores Docentes

## 2 PROPUESTA

La propuesta planteada para la implementación de una estrategia pedagógica que, cumpliendo con los preceptos formulados en el primer capítulo, contempla un acercamiento sistemático al objeto de aprendizaje, que en este caso serían los ejes temáticos seleccionados; parte del principio de la elaboración grupal de actividades que motiven y hagan protagonistas del proceso a los estudiantes, para que conciban esta práctica como un acto ético que partiendo de una realidad les permita volver a ella para cambiarla; Para tal propósito se plantean tres etapas:

La primera denominada fase de sensibilización contempla los talleres:

- CONOCIENDO EL MUNDO MÁGICO DE MI CUMBAL
- ESCUCHANDO MIS ANCESTROS A TRAVÉS DE LOS ABUELOS
- EXPLORANDO LA ICONOGRAFIA MILENARIA
- RECO NOZCO LA DANZA COMO UN LENGUAJE RITUAL

La segunda, fase de Apropiación se constituye por los talleres:

- RECORDANDO AL CACIQUE KUMBE
- EL TERRITORIO, FUNDAMENTO DE LA IDENTIDAD CULTURAL
- LA TRAVESÍA PARA ARREBATARLE NIEVE AL VOLCÁN

La tercera, fase aplicación se estructura por los talleres:

- MASCARA ANCESTRAL
- TRAJES DANZA Y CULTURA CUMBALEÑA
- EXPRESANDO ATRAVES DE LAS FORMAS LA CULTURA ANCESTRAL DE CUMBAL
- DANZAS Y RITOS DE LA REGION
- MUSICA TRADICIONAL
- MUSICA REGIONAL
- INSTRUMENTOS MUSICALES PROPIOS DEL FOLCLOR ANDINO

## 2.1 FASE DE SENSIBILIZACIÓN

En esta etapa se pretende recrear los principios de las manifestaciones culturales correspondientes a la identidad cultural, mediante las narraciones, observación de simbologías y de montajes coreográficos. Para tal fin se proponen cuatro talleres:

### TALLER 1

#### CONOCIENDO EL MUNDO MÁGICO DE MI CUMBAL

**FACILITADORES:** Ludys Ayde Gustín Rincón  
Rubén Darío Insuasti Mesías  
Eduardo Antonio Benavides Rosero

**GRUPO:** Estudiantes grado 8 de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.

**LUGAR:** Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.

**TIEMPO ESTIMADO:** 3 horas

**OBJETIVO GENERAL** Recrear mitos y leyendas propios del municipio de Cumbal mediante la lectura, representación gráfica, y reinvención de los mismos.

#### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Identificar las características más representativas de los personajes que son referidos en los mitos y leyendas de la región, a través de la lectura comprensiva.
- Expresar creativamente el concepto de los personajes y la trama de los mitos y leyendas, que como constructo personal se ha estructurado en la imaginación.
- Explorar diferentes versiones de los mitos y leyendas reconocidos.

#### ACTIVIDADES:

- En grupos de cinco estudiantes realizar la lectura del mito o leyenda asignado por el facilitador (docente).
- En forma individual representar mediante un dibujo los aspectos más significativos del mito o leyenda.
- AL interior de cada grupo cada integrante sustentará su trabajo.
- En plenaria un relator de cada grupo hará la reflexión sobre la experiencia.

#### CONCLUSIONES:

- Todos los estudiantes ya tenían algunas referencias relatadas por sus abuelos y que se consideran transmitidas oralmente de generación en generación.
- El grupo demostró gran interés en las actividades propuestas, evidenciado en sus trabajos.
- El conocer que los trabajos del taller servirán como aporte para la creación de una cartilla que será difundida en toda la institución, incremento su compromiso y motivación



## **TALLER 2**

### **ESCUCHANDO MIS ANCESTROS A TRAVÉS DE LOS ABUELOS**

**FACILITADORES:** Ludys Ayde Gustín Rincón  
Rubén Insuasti Mesías  
Eduardo Antonio Benavides Rosero

**GRUPO:** Estudiantes grado 8 de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.

**LUGAR:** Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.

**TIEMPO ESTIMADO:** 4 horas

**OBJETIVO GENERAL** Recuperar historias de la tradición oral asociadas a la cosmovisión de la comunidad de Cumbal, a través de la escucha y la redacción.

#### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Reconocer las historias mitos y leyendas apoyados en la narraciones de los abuelos..
- Construir en forma escrita y con su propio estilo una nueva versión de la historia narrada,

#### **ACTIVIDADES:**

- El docente presenta un video en el que se encuentran plasmadas las historias narradas por "mayores" de la región
- En grupos de cinco estudiantes redactar una de las historias relatadas, caracterizando los personajes y su trama.
- En plenaria un relator de cada grupo hará la reflexión sobre la experiencia.

#### **RECURSOS**

#### **CONCLUSIONES:**

- Las redacciones tienen un tinte fantástico que denota la creatividad que deriva en múltiples adaptaciones sin perder la esencia de la historia original.

### **TALLER 3**

#### **EXPLORANDO LA ICONOGRAFIA MILENARIA**

**FACILITADORES:** Ludys Ayde Gustín Rincón  
Rubén Darío Insuasti Mesías  
Eduardo Antonio Benavides Rosero

**GRUPO:** Estudiantes grado 8 de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.

**LUGAR:** Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.

**TIEMPO ESTIMADO:** 4 horas

**OBJETIVO GENERAL:** Analizar el lenguaje gráfico plasmado en los murales de las edificaciones de uso institucional en el municipio de Cumbal.

#### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Identificar los símbolos representados en los murales ubicados en la alcaldía municipal y en la sede del cabildo indígena
- Reconocer el significado de los símbolos más representativos de la iconografía local, a través de diálogos con cultores municipio.

#### **ACTIVIDADES:**

- Análisis de murales en grupo de cinco estudiantes
- El grupo consultará en diferentes fuentes( preferiblemente cultores), el significado de las iconografías plasmadas en los murales
- En plenaria un relator de cada grupo hará la reflexión sobre la experiencia.

#### **CONCLUSIONES.**

- Los murales plasmados en la Alcaldía como en el Cabildo, han proporcionado herramientas para conocer la microhistoria cumbaleña.
- Los íconos y en general toda la simbología empleada en los murales es familiar para todos los estudiantes
- Las investigaciones realizadas sobre la iconografía y simbología representadas en los murales permiten profundizar y despejar dudas sobre las tradiciones y costumbres cumbaleñas.

#### **TALLER 4**

##### **RECO NOZCO LA DANZA COMO UN LENGUAJE RITUAL**

**FACILITADORES:** Ludys Ayde Gustín Rincón  
Rubén Darío Insuasti Mesías  
Eduardo Antonio Benavides Rosero

**GRUPO:** Estudiantes grado 11 de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.

**LUGAR:** Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.

**TIEMPO ESTIMADO:** 4 horas

**OBJETIVO GENERAL:** Valorar la importancia que tiene la danza en la preservación y consecución de valores culturales y de tradición de la región.

##### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Identificar las diferentes coreografías del grupo de danzas del municipio de Cumbal.
- Reconocer la importancia que tiene los conceptos históricos y de tradición en el montaje de las diferentes danzas coreográficas.
- Resaltar la importancia de los valores culturales a través de la danza

##### **ACTIVIDADES:**

- Observación de un ensayo del grupo de danzas.
- Diálogo con el instructor e integrantes del grupo sobre el significado de la danza y lo que representa el hacer este tipo de actividad para ellos.
- Participación de los estudiantes en un ensayo de una danza.

**CONCLUSIONES:** ¿Qué consideran lo más destacable de la coreografía que están montando?

¿Practicar la danza de las perdices, que elementos nuevos les aporta en la valoración del mito?

¿Qué otro mito o leyenda sugieren para ser llevado a una coreografía?

Después de haber practicado la coreografía, describir el papel que desempeñan las dos perdices y que significado le dan en el contexto actual

## 2.2 FASE DE APROPIACIÓN

Después de agotada la primera fase, se plantean actividades de aprendizaje que en su conjunto buscan involucrar al estudiante como actor de un proceso de construcción de la microhistoria que, partiendo de los aportes de sus ancestros, se encuentra en plena evolución. Para ello se formulan tres talleres:

### TALLER 1

#### RECORDANDO AL CACIQUE KUMBE

*FACILITADORES: Ludys Ayde Gustín Rincón*

*Rubén Darío Insuasti Mesías*

*Eduardo Antonio Benavides Rosero*

*GRUPO: Estudiantes grado 8 de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

*LUGAR: Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

*TIEMPO ESTIMADO: 3 horas*

*OBJETIVO GENERAL : Interpretar las virtudes predominantes del “Cacique Kumbe” referidas en la leyenda y las que en la actualidad se manifiestan en los usos y costumbres de la comunidad*

#### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- *Dimensionar las características más representativas del “cacique Kumbe” descrito en la leyenda, a través de la narración.*
- *Reconocer el legado del Cacique Kumbe en la cultura y territorialidad de la región*
- *Esquematizar el pensamiento fundado en las acciones del Cacique Kumbe*

#### ACTIVIDADES:

- *El facilitador narrará la leyenda del Cacique Kumbe y hará una reseña del proceso de recuperación de tierras por parte de los diferentes resguardos de la región.*
- *En grupos de cinco estudiantes resolver los siguientes interrogantes:*
  - *¿ Dónde creen que puede encontrarse el Cacique Kumbe en la actualidad?*
  - *¿ Si tuvieran la oportunidad de hablar con Él qué preguntas le harían?*
- *Cada grupo tomara las preguntas hechas por otro equipo de trabajo y colocándose en el lugar del Cacique Kumbe, resolverá los interrogantes.*
- *En plenaria los grupos socializaran el resultado del trabajo y harán las correspondientes reflexiones.*

#### CONCLUSIONES:

- *Se nota el dominio del conocimiento, acerca de la historia del líder ancestral de su cultura regional.*
- *En las dramatizaciones, asumen una actitud de respeto dándole un toque sublime a los rituales.*
- *Asimilan con respeto y orgullo la identidad de su raza.*

## TALLER 2

### **EL TERRITORIO, FUNDAMENTO DE LA IDENTIDAD CULTURAL**

*FACILITADORES: Ludys Ayde Gustín Rincón  
Rubén Darío Insuasti Mesías  
Eduardo Antonio Benavides Rosero*

*GRUPO: Estudiantes grado 8 de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

*LUGAR: Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

*TIEMPO ESTIMADO: 3 horas*

*OBJETIVO GENERAL: Reconocer la trascendencia de la propiedad colectiva del territorio como soporte de la cultura local.*

#### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- *Redefinir la historia de la propiedad de las tierras del municipio de Cumbal desde la perspectiva de las comunidades indígenas milenarias.*
- *Establecer la influencia de la propiedad del territorio en la cotidianidad de la comunidad de Cumbal.*
- *Expresar el significado de la propiedad de la tierra en la construcción de la familia y de la comunidad*

#### **ACTIVIDADES:**

- *El facilitador hace una reseña histórica sobre el dominio territorial desde la época precolombina hasta el comienzo del proceso de recuperación de tierras por parte de las comunidades indígenas.*
- *En grupos de cinco estudiantes adelantar las siguientes actividades:*
  - *Escribir una historia en donde se narre un día de trabajo en el campo de un protagonista que agrupe rasgos característicos de varios integrantes del grupo.*
  - *Mediante un dibujo expresar la importancia de la tierra y las labores del campo en la familia.*
- *En plenaria los grupos socializarán el resultado del trabajo y harán las correspondientes reflexiones.*

#### **CONCLUSIONES:**

- *Se identifican con sus etnias ancestrales teniendo en cuenta sus costumbres, y tradiciones.*
- *Se ubican en el espacio desde un punto de vista cosmogónico acorde con los mitos y leyendas de su tierra.*
- *Demuestra un alto sentido de apropiación y pertenencia por su territorio.*

### TALLER 3

#### LA TRAVESÍA PARA ARREBATARLE NIEVE AL VOLCÁN

*FACILITADORES: Ludys Ayde Gustín Rincón*

*Rubén Darío Insuasti Mesías*

*Eduardo Antonio Benavides Rosero*

*GRUPO: Estudiantes grado 8 de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

*LUGAR: Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

*TIEMPO ESTIMADO: 3 horas*

*OBJETIVO GENERAL: Valorar el trabajo de las personas que desafiando condiciones extremas llevan al paladar de propios y turistas, el frío milenario.*

#### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- *Reconocer todos los sacrificios que implica disponer del hielo del nevado en los lugares en donde se ofrecen helados típicos.*
- *Describir con base en el sabor de los helados, la historia que va desde la conformación de las nieves perpetuas hasta la "Bajada del hielo".*

#### ACTIVIDADES:

- *Presentación del video que refiere en todos sus detalles, el proceso de bajar los bloques de hielo.*
- *Visitar un establecimiento en donde se ofrecen los helados con hielo del nevado y hacer una degustación*
- *En grupos de cinco estudiantes escribir la historia cronológica desde la conformación de las nieves perpetuas hasta la degustación; cuya protagonista sea el agua del trozo de hielo utilizado en la preparación del helado*
- *En plenaria los grupos socializaran el resultado del trabajo y harán las correspondientes reflexiones.*

#### CONCLUSIONES:

- *Los estudiantes son concientes de la ardua tarea que implica la "Sacada del hielo".*
- *Las dramatizaciones revelan el manejo y dominio que tiene el tema.*
- *Se observa que partir de las artes es más fácil llegar a los estudiantes y salirse de las clase magistral para hacerla más lúdica.*

## 2.3 FASE DE APLICACIÓN

Como fase definitiva propone que acudiendo a la expresión corporal, a la audición musical y de manera creativa, desde el aporte personal; en conjunto los estudiantes, expresen con un lenguaje no verbal la reconstrucción de los ejes temáticos de la microhistoria que fueron seleccionados. Con ese propósito se diseñaron siete talleres:

### TALLER 1

#### **MASCARA ANCESTRAL**

**FACILITADORES:** Ludys Ayde Gustín Rincón  
Rubén Darío Insuasti Mesías  
Eduardo Antonio Benavides Rosero

**GRUPO:** Estudiantes grado 8º de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.

**LUGAR:** Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.

**TIEMPO ESTIMADO:** 4 horas

**OBJETIVO GENERAL** Recopilar los mitos y leyendas del municipio de Cumbal analizando la importancia que han tenido en la microhistoria.

#### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Identificar las características más representativas de los personajes que son referidos en los mitos y leyendas de la región, a través de la elaboración de mascararas.
- Elaborar mascararas utilizando diferentes materiales.
- Realizar decoraciones creativamente a las mascararas.

#### **ACTIVIDADES:**

1. Realizar la lectura de la leyenda de las Perdices
2. Analizar la lectura teniendo en cuenta los personajes, el contexto el tiempo etc.
3. Explicación a todo el grupo sobre la actividad y los materiales a utilizar.
4. En binas realizar la mascara utilizando venda en yeso.
5. Durante el secado de la mascara los estudiantes realizaran en cartulina de colores la decoración de la parte superior de esta; en la que representaran los colores de la naturaleza.
6. Decoración de la mascara utilizando pintura dorada representando la riqueza por la que vinieron los Españoles. y el blanco y negro que representa las perdices.
7. Exposición de mascararas.
8. En plenaria un relator de cada grupo hará la reflexión sobre la experiencia.

#### **CONCLUSIONES:**

- Esta actividad permite afianzar el análisis de lecturas.
- Estimula en los estudiantes el sentido de pertenencia de su región.
- Despierta la creatividad.
- Se integra las diferentes áreas del conocimiento.
- Con el trabajo en binas fortalecen sus relaciones interpersonales.

## **TALLER 2**

### **TRAJES DANZA Y CULTURA CUMBALEÑA**

**FACILITADORES:** *Ludys Ayde Gustín Rincón  
Rubén Darío Insuasti Mesías  
Eduardo Antonio Benavides Rosero*

**GRUPO:** *Estudiantes grado 8º de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal y madres de familia.*

**LUGAR:** *Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

**TIEMPO ESTIMADO:** *Este taller se realizara en cesiones de 3 horas hasta terminar.*

**OBJETIVO GENERAL** *valorar las leyendas y mitos de la región de Cumbal como datos inspiradores de la creatividad.*

#### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- *Tomar como base la leyenda de las perdices para la elaboración del vestuario.*
- *Seleccionar los colores representativos de la leyenda.*
- *Diseñar el vestuario teniendo en cuenta la leyenda a representar.*

#### **ACTIVIDADES:**

1. *En grupos de cinco estudiantes realizar el diseño del vestuario teniendo en cuenta los materiales a utilizar.*
2. *Exponer los diferentes diseños.*
3. *Seleccionar el diseño que mas se acople a la leyenda de las perdices.*
4. *Gestionar mediante proyectos para la compra de materiales.*
5. *Con la ayuda de las madres de familia confeccionaran los trajes.*

#### **CONCLUSIONES:**

- *Esta actividad permite la integración de la comunidad educativa.*
- *En forma espontánea los estudiantes lograron realizar un diseño en el que se noto creatividad y dedicación.*
- *Mediante estos talleres se motivan en el campo de la pintura, el dibujo, la música y el teatro.*



### TALLER 3

#### EXPRESANDO ATRAVES DE LAS FORMAS LA CULTURA ANCESTRAL DE CUMBAL

FACILITADORES: *Ludys Ayde Gustín Rincón  
Rubén Darío Insuasti Mesías  
Eduardo Antonio Benavides Rosero*

GRUPO: *Estudiantes grado 8º de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

LUGAR: *Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

TIEMPO ESTIMADO: *4 horas*

OBJETIVO GENERAL *Realizar un estudio sobre las formas y diseños en cerámicas e incisiones encontradas en petroglifos plasmadas por la cultura de los Pastos.*

#### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- *Identificar las características más sobresalientes de los diseños representados por la cultura de los Pastos.*
- *Escoger los diseños que se aplicaran en el vestuario y pendones para la representación de la danza.*

#### ACTIVIDADES:

1. *Formar grupos de estudiantes en los que se repartirán las diferentes actividades:*
2. *Realizar el dibujo de los diseños que se aplicaran en el vestuario y en los pendones.*
3. *Elaboración de las plantillas en acetato.*
4. *Elaboración de los bastidores que se utilizaran para estampar.*
5. *Estampar los diseños escogidos en el vestuario y en los pendones.*

#### CONCLUSIONES:

- *Mediante esta actividad los estudiantes realizaron un estudio sobre las diferentes simbologías utilizadas por los ancestros.*
- *Permitió la integración de las diferentes áreas del conocimiento.*
- *Se exploraron nuevos materiales.*
- *Estamparon en camisetas y en diferentes prendas lo cual les llamo mucho la atención y les gusto aplicar esta técnica para futuros trabajos.*

## TALLER 4

### DANZAS Y RITOS DE LA REGION

**FACILITADORES:** *Ludys Ayde Gustín Rincón  
Rubén Darío Insuasti Mesías  
Eduardo Antonio Benavides Rosero*

**GRUPO:** *Estudiantes grado 8º de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

**LUGAR:** *Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

**TIEMPO ESTIMADO:** *varias cesiones en las que hacen diferentes ensayos de danzas en horas extra curriculares.*

**OBJETIVO GENERAL:** *A través de la danza, generar nuevos espacios creativos y expresivos*

#### OBJETIVOS ESPECIFICOS:

- *Escuchar diferentes ritmos de la región andina*
- *Escoger un tema para adecuarlo a la leyenda de las perdices*

#### ACTIVIDADES:

1. *Seleccionar la música*
2. *Formar grupos para escoger los que participaran en la danza.*
3. *Teniendo en cuenta la leyenda de las perdices proponer diferentes movimientos que harán parte de la planimetría*
4. *Establecer una coreografía en la que se represente la leyenda de las Perdices. Hacer una representación al público en la que se da a conocer todo el proceso por la cual los estudiantes plasmaron su creatividad.*

#### CONCLUSIONES:

- *Valoraron la importancia que tienen los mitos y las leyendas de la región.*
- *Se reconoce en los estudiantes sus habilidades y destrezas.*
- *Esta actividad dio a conocer el proceso en la que los estudiantes desarrollaron sus diferentes actitudes y aptitudes que se vieron plasmadas en:*
  - *La música*
  - *La danza*
  - *El teatro*
  - *La leyenda propia de la región*
  - *El vestuario*
  - *Y sobre todo la creatividad de la comunidad educativa.*

## **TALLER 5**

### **MUSICA TRADICIONAL**

**FACILITADORES:** *Ludys Ayde Gustín Rincón*  
*Rubén Darío Insuasti Mesías*  
*Eduardo Antonio Benavides Rosero*

**GRUPO:** *Estudiantes grado 8º de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

**LUGAR:** *Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

**TIEMPO ESTIMADO:** *2 Horas*

**OBJETIVO GENERAL:** *A través de la audición musical identificar diferentes ritmos de la música tradicional.*

**OBJETIVOS ESPECIFICOS:**

**ACTIVIDADES:**

- *Escuchar temas Nariñenses en ritmo de bambuco como:*
  - *El Miranchurito*
  - *Agualongo*
  - *Sandona*
  - *Sosureño*
- *Escuchar temas ecuatorianos, región influyente en la cultura local, como:*
  - *Sanjuanitos*
- *Identificar las características de cada ritmo y realizar un listado*

**CONCLUSIONES**

- *Mediante esta actividad los estudiantes tuvieron un acercamiento hacia la música tradicional*
- *Identificaron las diferentes características del bambuco y el sanjuanito*
- *Reconocieron y valoraron la importancia de la música tradicional*

## **TALLER 6**

### **MUSICA REGIONAL**

**FACILITADORES:** *Ludys Ayde Gustín Rincón*  
*Rubén Darío Insuasti Mesías*  
*Eduardo Antonio Benavides Rosero*

**GRUPO:** *Estudiantes grado 8º de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

**LUGAR:** *Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

**TIEMPO ESTIMADO:** *2 Horas*

**OBJETIVO GENERAL:** *A través de la audición musical y de una visita a la banda municipal, acercarse a los ritmos y tonadas musicales presentes en el colectivo cultural*

**OBJETIVOS ESPECIFICOS:**

*Hacer un acercamiento vivencial a la música presente en la región.*

**ACTIVIDADES:**

- *Visitar la sede de la banda musical*
- *Escuchar repertorio nariñense y ecuatoriano de la banda musical*
- *Exposición por parte de los músicos de la banda de las características rítmicas y melódicas del ritmo.*
- *Socialización de la experiencia por parte de los estudiantes*

**CONCLUSIONES.**

- *Mediante esta actividad los estudiantes tuvieron un acercamiento hacia la música tradicional*
- *Identificaron las diferentes características del bambuco y el sanjuanito*
- *Reconocieron y valoraron la importancia de la música tradicional*

## TALLER 7

### *INSTRUMENTOS MUSICALES PROPIOS DEL FOLCLOR ANDINO*

*FACILITADORES: Ludys Ayde Gustín Rincón*

*Rubén Darío Insuasti Mesías*

*Eduardo Antonio Benavides Rosero*

*GRUPO: Estudiantes grado 8º de la Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

*LUGAR: Institución Educativa Divino Niño del municipio de Cumbal.*

*TIEMPO ESTIMADO: 2 Horas*

*OBJETIVO GENERAL: A través de la audición musical de temas del folclor andino acercarse al conocimiento de los instrumentos propios de la región ( charangos, quenás, bombos, zampoñas guitarras, tiple , quenachos, toyo, entre otros)*

### *OBJETIVOS ESPECIFICOS:*

#### *ACTIVIDADES:*

- *Visitar la sede del grupo folclórico "Expresión Andina"*
- *Identificar cada uno de los instrumentos musicales*
- *Interpretación por parte de los músicos del grupo folclórico de cada uno de los instrumentos.*
- *Socialización de la experiencia por parte de los estudiantes*

### *CONCLUSIONES.*

- *Se logró motivar a los estudiantes hacia la escucha de los ritmos y tonadas tradicionales*
- *Conocieron e identificaron los diferentes instrumentos del folclor regional*
- *Mediante las entrevistas, los estudiantes se apropiaron del conocimiento de las músicas propias de la región*

## **CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

La elaboración de este trabajo en su proceso de investigación involucro a los actores que en general fueron todos los integrantes de la comunidad educativa del municipio de Cumbal, quienes se mostraron muy interesados al ser protagonistas de un microhistoria la cual antes de este trabajo no tenían dimensionada dentro del gran valor cultural que posee.

En lo cotidiano están codificados muchos aspectos de la tradición que se ha ido evolucionando pero que parecen vigentes. Los temas que forman parte de la microhistoria de Cumbal permiten y exigen la practica de una pedagogía creativa, siendo que se basan en mitos que pueden ser representados en sus rituales a través de la danza y la música, apoyados en talleres lúdico creativos de mascarar, vestuario y montaje de coreografías.

El adelantar este trabajo nos abre horizontes para asumir nuestro papel con un compromiso con la comunidad educativa en torno al respeto de las tradiciones culturales y al rescate de valores; en este mismo sentido es gratificante mirar en los estudiantes el cambio de actitud frente a su legado ancestral.

Queda abierta la posibilidad de seguir trabajando en la propuesta, en aspectos que por limitaciones del tiempo no se realizaron y que pueden hacer referencia a la rica y variada cultura, sus creencias como tradiciones, prácticas y fiestas patronales. Así mismo plantear diversos talleres siguiendo el perfil propuesto y haciendo uso de la creatividad, como un cimiento fundamental para su realización.

Como un resultado de esta investigación queda estructurada una cartilla didáctica que contiene la recopilación de mitos y leyendas de la región y puede constituirse en un apoyo para quienes, como los etnoeducadores, trabajan por el fortalecimiento de la cultura de los Pastos.

## BIBLIOGRAFÍA

CUCURELLA, Leonela (compiladora) *Códigos Subterráneos. Comunicación y vida cotidiana*, Quito: Editorial Abya-Yala, 1998.

FONSECA, Elizabeth, *Historia, teoría y métodos*, San José: Editorial Centroamericana, 1989

FONTANA, Josep, *Historia. Análisis del pasado y proyecto social*, Barcelona: Editorial Crítica, 1982

\_\_\_\_\_, *La historia después del fin de la historia*, Barcelona: Editorial Crítica, 1992.

GUINZBURG, Carlo, *El queso y los gusanos. El cosmos según un molinero del siglo XVII*, Barcelona: Muchnik, 1982.

PEREIRA, Carlos y otros, *La historia para qué*, México: Siglo XXI Editores, 1986.

RAMP, Moss y otro, *Los archivos, la historia y la tradición oral*, París: Unesco, 1986.

RUDE, George, *La multitud en la historia*, Madrid: Siglo XXI Editores, 1978.

\_\_\_\_\_, *Revolución popular y conciencia de clase*, Barcelona: Editorial Crítica, 1981

TORRES, Alfonso y otros, *Los otros también cuentan. Elementos para la recuperación colectiva de la historia*, Bogotá: Dimensión Educativa, 1990.

THOMPSON, Edward, *La formación histórica de la clase obrera*, Barcelona: Editorial Crítica, 1989.

URIBE, Carlos, *La mentalidad del colombiano*, Bogotá: Ediciones Alborada, 1992..

MAMIAN, Dumer, *Los Pastos en la danza del espacio, el tiempo y el poder*, Ediciones Unariño, 2004.

ESTUPIÑAN, Ricardo, *La Tierra de los Cumbales*, Ediciones Gobernación de Nariño, 2002

\_\_\_\_\_, *Eclipse de Luna*, Ediciones Gobernación de Nariño, 2004

SHUNK, Dale, *Teorías del Aprendizaje*, Prentice Hall, 1997.

**ANEXO 1 CARTILLA RECOPIACION DE MITOS Y LEYENDAS**



*LEYENDA TRADICION  
ORAL*

*DEL GRAN CUMBAL*

*LEYENDA TRADICION ORAL*

*DEL GRAN CUMBAL*

*FORTALECIMIENTO DE LA LECTO-ESCRITURA*

*LA MUSICA Y LA DANZA*

*CUMBAL, NOVIEMBRE DE 2.007*

*LEYENDA TRADICION ORAL*

*DEL GRAN CUMBAL*

*AUTORES:*

*LUDYS AYDE GUSTIN RINCON*

*RUBEN DARIO INSUASTI MESIAS*

*EDUARDO ANTONIO BENAVIDES ROSERO*

*CUMBAL, NOVIEMBRE DE 2.007*

## CONTENIDO

<i>MITO DE LAS PERDICES.....</i>	
<i>LEYENDA DE LA CIUDAD ENCANTADA.....</i>	
<i>LEYENDA DE LAS AGUAS DE AZUFRE.....</i>	
<i>LEYENDA DE LOS CHORROS DE AZUFRE.....</i>	
<i>LEYENDA DE LA MOLEDORA.....</i>	
<i>LEYENDA DE LA VIUDA.....</i>	
<i>LEYENDA DEL GUAGUA AUCA.....</i>	
<i>LEYENDA EL AZUFRE Y YEMA DE HUEVO.....</i>	
<i>LEYENDA DEL RIO GRANDE O BLANCO .....</i>	
<i>LEYENDA DE LA VIEJA .....</i>	
<i>LEYENDA DE LA PEÑA DE MACHINES.....</i>	
<i>LEYENDA PAILA DE LAS SIETE OREJAS.....</i>	

## PRESENTACION

### LA LEYENDA

La leyenda es un relato breve de **carácter fabuloso** (extraordinario, fantástico) aunque con apariencia histórica, en el que se narra un suceso como si realmente hubiera ocurrido en un lugar concreto. Tanto los personajes como los hechos que aparecen en estas narraciones suelen ser reales, pero, al añadirles elementos mágicos o sobrenaturales, se convierten en fabulosos. Cada país o región tiene sus propias leyendas, muy ligadas a la tradición local.

Los protagonistas de las leyendas suelen ser **héroes** extremadamente valientes, fuertes y hábiles, cuya vida se narra engrandeciendo sus hazañas.

Existen también leyendas sobre **lugares**, creadas para explicar el origen o las características de ciertos parajes o accidente geográficos (rocas, lagos, montes...), que, por un motivo determinado, se consideran especiales.

Las leyendas son un legado cultural dejado por nuestros ancestros y hoy en día se han convertido en una herramienta lúdico pedagógica, ya que nos permite utilizarla en la música, en la danza y en la lecto escritura, viajando por el tiempo, permite reconocer personajes míticos creados por la mente del hombre de hechos o sucesos que trascurrieron hace cientos de años dejando huellas en nuestra cultura.

## MITO DE LA DANZA DE LAS PERDICES

*Una de estas historias dice que en tiempos remotos hubo dos viejas indias poderosas, como brujas, que eran pájaros, que eran perdices. Que la una era blanca y la otra era negra. Los relatos aseguran que la una venía del Ecuador y la otra de Barbacoas. Hay quienes generalizan diciendo que venían la una del oriente y la otra del occidente. Buscaban el centro del espacio y el tiempo para crear o recrear el mundo, el territorio; para decidir sobre el espacio y el tiempo: para dónde queda el adentro, el arriba, el abajo; lo alto, lo bajo; esta vida y la vida antes y después de la vida. Espacios y tiempos esenciales que llevan dentro de sí todas las cualidades cosmológicas. Era para decidir entonces para dónde quedaban el mar, la selva, Tumaco, Barbacoas, las minas de oro, lo caliente, el occidente, etc. y para dónde quedaban la tierra, la agricultura, las Provincias de Ipiales y Túquerres, las montañas, lo frío, la sociedad civilizada. Para dónde quedaba el mundo de los muertos, del pasado y del futuro, y este mundo, el mundo de los vivos, el mundo presente. También indicarían el ritmo de los cambios.*

*Para tal propósito decidieron hacer una apuesta que consistía en juntar las caras, cerrar los ojos, lanzar una escupa o una flor al aire y salir bailando, bailando, volteando las caras -cabezas hacia allá y hacia acá, hacia el oriente y hacia el occidente; con un ritmo y una ubicación del cuerpo simétricamente opuestos; es decir, mientras la una volteaba la cara hacia el oriente (de acuerdo con la orientación de hoy), la otra lo haría hacia*

el occidente. Hay versiones que dicen que bailando juntas en el mismo sitio, colocándose la una, la *blanca*, hacia *arriba* y la otra, la *negra*, hacia *abajo*. En un ritmo tal que, juntando al principio las caras por sus costados opuestos, tirar la flor y bailar trastocando paulatinamente las caras; de tal manera que, mientras en un momento se juntaban quedando la cabeza de una hacia el occidente o hacia *abajo*, la otra pasaría hacia el oriente o hacia *arriba*, y a la inversa en el siguiente paso; así, hasta la caída de la flor o de la escupa lanzada al aire. En ese momento se paralizarían el baile, la acción, el trabajo. Entonces, de acuerdo para dónde quedasen mirando las caras, en el primer caso, o para dónde quedase la cabeza, en el segundo, así quedaría ordenado el mundo. Si la *blanca* quedase mirando, o con la cabeza, hacia el oriente, entonces el mar, la selva, la riqueza, etc. quedarían hacia el oriente; en consecuencia, la tierra, la agricultura, lo civilizado, etc. quedarían hacia el occidente, porque en tal dirección se colocaría la cara o la mirada de la *negra*. Pero también podía suceder a la inversa.

Se aclara que estas perdices podían crear el mundo o reorganizarlo, porque ellas eran el mundo, ellas eran o contenían las cualidades esenciales o primordiales, en su oposición dual y en sus posibles principios de unidad.

Ellas, en su poder “no contaminado por el tufo de la civilización”, tenían los arquetipos ideales para su realización.

Dicen que la *negra*, lo negro, representa las cualidades, es el poder, del *adentro*, del *abajo*, de lo que está debajo, el norte y el occidente o el noroccidente, el mar, el fuego, el

oro y la riqueza, la selva, lo oscuro, el peligro, la belleza, lo fantástico, el mundo de los muertos, la vida después de la vida, lo espiritual, los *auca* o *jambos* (salvajes: indios y negros), la selva del Pacífico, Tumaco, *Barbacoas*, lo femenino, lo plano, el infierno, etc. Y que la *blanca* las cualidades-poderes del *afuera*, *arriba*, encima, el sur y el oriente o el suroriente, la tierra, la agricultura, la pampa, lo claro, la luz, la tranquilidad, lo natural-normal, esta vida o mundo de los vivos, lo material, la sociedad-civilización (indios - mestizos - blancos), los Andes, la provincia (*Ipiales* y *Túquerres*), lo frío, lo masculino, los cerros, las nubes, el Sol, el cielo y, hasta los santos y mamitas. (Mamián, 1990).

Pero antes de hacer la apuesta o para hacerla y poder obtener los resultados: el saber, había que ubicar y ubicarse en el sitio y en el momento propicios, hemos dicho, en el centro: el centro del espacio y el tiempo, quizá, donde no existen o donde nacen y mueren; es decir, entre el oriente y el occidente, el norte y el sur, el *arriba* y el *abajo*, el *adentro* y el *afuera*, el día y la noche, quizá también, entre el pasado y el futuro, las largas duraciones y las duraciones fugaces, etc. Hicieron tres intentos, primero llegaron a *Pipalta*, luego a Pueblo Viejo y finalmente a *Mallama*. En *Pipalta* falló el tiempo, pues las cogió el cantar de los gallos. En Pueblo Viejo falló el espacio, ya que se habían ubicado muy *abajo*, muy *adentro*. En *Mallama* sí resultó, fueron el momento y el lugar más propicios. Sin embargo, había que hacer una prueba que les permitiera identificar el tiempo - lugar propicio; consistió la prueba en colocar un gallo y una perdiz pelados a dar vueltas sobre una mesa y que, a las tres vueltas, por donde se hundiera, chillando, la perdiz,



*ése sería el centro. Así lo hicieron y así resultó ser Mallama el centro por donde se hundió la perdiz. Allí fue la competencia, ahí bailaron y organizaron el mundo.*

*En la apuesta, unos dicen que ganó la perdiz negra, por eso la riqueza y el saber quedaron para Abajo, para adentro, para Barbacoas, y la pobreza para la Provincia. Otros dicen que ganó la blanca por lo cual quedó encima, arriba, con todas sus cualidades, que mató a la negra, o la petrificó convirtiéndola en piedra, en cerro: el Gualcalá.*

*Otros no enfatizan si ganó la una o la otra, sino en la posición en que quedaron: quién quedó en posición o mirando para allá y quién quedó en posición o mirando para acá; puesto que cada una representaba o traía consigo la mitad del mundo y de las cosas.*

## LEYENDA DEL CACIQUE CUMBE

*El Cacique Cumbe descendiente de la raza Inca, defendió estas tierras que cubrieron no solamente la parcialidad del gran Cumbal, Panamá, Chiles, Mayasgur, Miraflores, San Martín y las siete veredas de Cumbal: Guan, Cuaical, Tasmag, Cohetial, Cuaspud, Quilismal y Boyera, sino también gean parte de los municipios de Mallama, Ricaurte, Carlosama y Tulcán. No dejó desmembrar su territorio, fundando la población en el año de 1529. Sus descendientes 200 años después obtuvieron las reales provisiones de amparo a nombre de Pedro Alpala y Manuel Tapie, indios naturales del pueblo de San Pedro de Cumbal, conformando los linderos del extenso resguardo Mitis y Cumbal firmadas por don Fernando gestores por la gracia de Dios, rey de Castilla.*

*Centenares de indios se concentraron en la loma de Namur para adorar a su Dios y al cacique Cumbe, con sus lanzas al aire, a los pies de las canastas con el oro, las joyas y las artesanias de barro. Para celebrar, la unidad, la organización y su posesión definitiva sobre la Pacha Mama danzaron 28 días, rios de chicha los embriagaron. En honor a su jefe, llamaron a su tierra, Cumbe y luego Cumba.*

## *LEYENDAS DE LAS AGUAS DE AZUFRE*

*Son aguas cristalinas que salen de adentro del volcán y salen con mucha fuerza, son muy calientes “hirviendo” también son medicinales curan los granos de la piel y acaban con los parásitos, se pueden tomar con panela. Se las consigue en la quebrada de los limones, en él salada, la chorrera, hueco grande y otros lugares. Así mismo el agua de guarquera que esta ubicada en los altos del nevado junto a la boca vieja.*

## *LEYENDA DE LOS CHORROS DE AZUFRE*

*Son enormes chorros de azufre, que los miran desde otras ciudades con grandes telescopios, dicen que de estos chorros se podían sacar 100.000 bultos de azufre diarios pero cuando llegan aquí al volcán para mirarlo, se esconden y no encuentran nada. Sin embargo el difunto José María Chíran, que fue criado en el nevado de Cumba, a cada momento se le aparecían estos chorros de azufre, comentaba que él los dejaba cuajando o enfriando en un día para otro, las cruces las tenía en la casa y eran tres, pero por descuido, estas fueron aparar a la basura. Los chorros de azufre amarillo, decía que estaban situados al lado de Mundo Nuevo, en la antigua boca vieja, donde se divisa las cruces, punto de alínderamiento de un predio.*

## LA MOLEDORA

*Hace mucho tiempo en Mayasquer Vivían dos hermanos, un hombre llamado Felipe y su hermana llamada Juana, ambos eran hijos del Cacique Mayasquer, a la muerte de su padre se disgustaron por envidia, y Juana llamada Craciana se fue a vivir al sitio llamada "la moledora". Juana era hechicera y practicaba la brujería, comía carne humana y con los huesos de los difuntos practicaba diferentes clases de hechizos.*

*La moledora un sitio obligado para pasar de la zona de Mayasquer a Chiles o Cumbal o viceversa y cada vez que pasaban los transeúntes en números impares, uno de ellos desaparecía era colocados por Juana en una piedra grande como meza, para posteriormente ser devorados, por eso para pasar tenían que amarrarse las personas con una guasca pensando que así podían pasar todos pero cuando menos lo pensaban desaparecía un compañero.*

*Felipe tenía su morada en Mayasquer también practicaba la hechicería pero no para el mal de su gente sino para el beneficio, reunió a su gente y les manifestó que la única forma de acabar con la hechicera era quemándola en una hoguera. Utilizando una trampa que*

*rea mándala a gritar invitándola a comer un niño auca que era lo que mas le gustaba, entonces un señor fue a gritarla a un sitio que hoy recibe de gritadero la bruja con mayor rapidez monto en su escoba y llegó pronto donde estaba un altar con un poso al ir a capturarla la boba no cedió cuenta del pozo de fuego que el había colocado como trampa se precipito en llamas gritaba horriblemente pero nadie la saco y la dejaron consumirse en el fuego solamente quedaron las cenizas que luego fueron recogidas y envueltas en un atado de hojas para luego ser arrojadas en un río. Paso un tiempo y un grupo de niños que pasaban por ahí de paseo encontraron el atado. Lo abrieron encontrándose dentro de él moscos bravos y culebra, estos bichos se extendieron y se multiplicaron por los alrededores por tal razón en la zona de Mayasquer existen culebras y moscos muy bravos.*

## LEYENDA DE LA VIUDA

*Es una señora que sale en los callejones, pozos, ríos, pueblos, casas viejas abandonadas, cementerio, quebradas y sitios donde abundan matas de espina.*

*Esta ataca principalmente a los borrachos y se les presenta en forma de una mujer hermosa y vestida toda de negro, parecida a alguien conocida, los entunda, les hace perder el conocimiento, trata de llevarlos a los sitios donde ella vive, también se les aparece a las personas que tienen malos pensamientos o a las parejas solteras que andan por fuera en horas indebidas.*

## LEYENDA DE LA CIUDAD ENCANTADA (LAGUNA DE CUMBAL)

*Refiere la antigua leyenda de Cumbal que una vez allí hubo una ciudad habitada por personas de gran riqueza. Cuentan que una vez llegó un anciano en la ciudad en la cual era muy pobre y pedía limosna, pero esas personas no la ayudaron y el anciano se fue de la ciudad dándole una maldición.*

*Días después fue una señora a traer agua de un pozo en un cántaro (ollita de barro) al ir por el trayecto a su casa ella se tropezó y el cántaro quedó echo pedazos y el agua se regó, pero el agua no dejaba de salir al poco tiempo la cantidad de agua era abundante que inundó por completo a la ciudad haciéndola desaparecer totalmente.*

*Años después paso una señora con su esposo cerca de la laguna; el viernes santo a las doce de la noche y se llevaron una gran sorpresa, al ver que en la laguna había una ciudad en la cual había mucha gente con carrozas de oro, pero de pronto en la mitad de la ciudad salió una hermosa princesa la cual bailaba, después se convirtió en una horrible mujer, la cual tenía siete cabezas en forma de culebra verde. Entonces se dice que aquella anciana*



*que llegó a la ciudad era Dios el cual había dejado maldiciendo, pero esto se afirma que se puede ver la ciudad en la laguna de Cumbal solo el viernes santo a las doce de la noche.*

## *LEYENDA DE LA PAÍLA DE LAS SIETE OREJAS*

*Algunos de los indígenas mayores de Cumbal han narrado las siguientes Leyendas.*

*Hace muchos años atrás, más o menos un siglo, en aquel entonces la laguna llamada Bolsa era muy misteriosa. Hoy cuentan los indígenas que cuando iban al monte, que esta a sus alrededores presentaba un follaje más extenso y espeso de su naturaleza. Cuando los indígenas tumbaban la madera, al hacerlo se enojaba y se encrespa, poniéndose algo oscura, lazaba grandes tempestades y granizo. Un día uno de ellos se quedó debajo de un encino muy grande, escampándose de la tempestad que ésta había formado.*

*Entonces miraron una paíla que daba vueltas al contorno como bailando, y el que la miro, converso a otras personas y fue así como llegó al oído de personas ambiciosas, hasta que in día intencionalmente dicen que fue una persona a caballo con un buen lazo muy largo, entonces que se le presento una paíla, este la miro y le corto las orejas luego la enlazó y la enredo en la copa de su silla, jinete y caballo jalaban pero se dio cuenta que era imposible. Todo asustado saco el cuchillo y cortó el lazo para así salvarse. Dicen que los indígenas un día volvieron otra vez, pero entre artos y valiéndose de algunas cosas secretas, que dízque la sacaron tal vez en un día y en horas especiales. Hoy se encuentran en Sandona, mermando y dando punto a la panela, para amansarla tuvieron que bautizarla, por que dicen que cuando recién la llevaron, regaba el dulce pero que ahora ya no lo bota. (Esto cuenta el Indígena Diomedez Paguay)*

## LEYENDA DEL GUAGUA AUCA

*Los niños que se mueren sin bautizar, y que no les permitían llevarlos al cementerio, los familiares tenían que enterrarlos en las zanjas, pero luego su espíritu deambulaban llorando por no haberse bautizado, dicen que cuando una persona pasaba por ese lugar en las horas de la noche, como a las nueve (9) en adelante empezaba a oír un llanto como de un niño recién nacido, luego se iba convirtiendo en el llanto de un niño más grande hasta llegar al de un adulto y anciano, causando así pánico y temor a la persona que los escuchaba para sin más consecuencia no volver a pasar por ese lugar*

## LEYENDA DE LA PEÑA DE MACHINES

*En la antigüedad, nuestros Taitas con mucha frecuencia creían en los Mitos, en Leyendas, en encantamientos y demás que nuestra madre tierra les revelaba en cualquier sitio que ellos chaquiñaban, según no lo había contado su Taita que según versiones de él, se comentaba que en la PEÑA DE LOS CHULDES, retumbaban un bombo y que daba mucho miedo para poder chaquiñar por ese lugar, señalaba que el bombo cada año volvía a sonar, específicamente en los viernes Santos a las doce de la noche, dice él que durante la Semana Santa nuestros Taitas y Mamas sabían bajar a la misa del gallo a Pueblo Viejo, en esos tiempos recién llegados los Españoles a Cumba que obligatoriamente tenían que bajar por que si no Taita Dios los castigaba, cosa esta que para ellos era desconocida, por que hasta esa época dice que todavía se reunían en los Machines, sucesos que han pasado hace doscientos quince años (215).*

*Puntualiza, que su Taita se largo del pueblo hacia la HAYLLU, solitario a media noche y en ese entonces que allí frente a la PEÑA DE MACHINES que vio clareando una horrenda Iglesia muy iluminada, así como cuando clarea la tronera de la Cumba, el Taita con todo ese miedo que quiso pasar rapidísimo, pero en todo el Río Chiquito que se topeteo con un rabipucho bien chiquítico chispeando candela de los ojos y pis caray blanquito... blanquito en ese mismo momento que empezó arequinar*

*las campanas de la Iglesia allí en machines y bueno, se a dado inicio a la misa de media noche entre cantos, rezos y alabanzas, él perdido ya el miedo que se acerco asta el lumbral para curiosear y en el cucho que dizque vio dos buitres negros y oro descabezado, a los difuntos ya fallecidos y por costalados de oro negro, cuando... en ese momento que ya estaba para terminar la misa que dique canto el gallo del señor y que el posteriormente no vio nada en que ya se acuerda cuando ya a llegado a la choza donde mama Juana. De lo anterior nuestros abuelos ya fallecidos ya sabian contar una infinidad de cosas de esta peña y decían que es encantada hace más de trescientos cincuenta y nueve años (359) por indígenas llegados de México y que lo hicieron por un capricho que estos tuvieron con los indios que en ese entonces habitaban en estas tierras y que esta tola escondía puro oro negro y que a finales del siglo veintiuno (XXI) serán descubiertos.*

## LEYENDA EL AZUFRE YEMA DE HUEVO

*Es el azufre más puro, que tiene un color casi rojizo que se encuentra en el fondo de una gran cueva, la cual tiene forma de un salón, este azufre solo aparece después de las cuatro de la tarde y si lo busca antes el se niega y no puede encontrarlo. Lo consigue en la boca vieja, tras de mundo nuevo, en la Rea o Piedra De Los Lamentos o en la plazuela, volcán Cumbal. Aparece en forma de un banco grande, pero es difícil recogerlo por el calor que tiene la cueva. Esta cueva se la conoce con el nombre de la Plazuela, se llama así, por que es como una llanura que cuando se pasaba sobre ella retumbaba las pisadas. Un día se le ocurrió a alguien picarla y así se abrió la puerta para poder entrar a ella. En la plazuela los pasos, los achizas los gritos retumbaban feísimo y casi siempre permanece tapada de neblina, en estas cuevas, uno perfectamente se puede abrigar, en tiempos de invierno pues no son peligrosas son mas bien sanas que uno cabalmente se puede escampar los tremendos aguaceros cuando le agarra a una persona allá en la sima del volcán.*

## *LEYENDA DEL RIO GRANDE O BLANCO*

*En los tiempos de adelante, la tentación y el diablo, se refugiaban en los ríos más grandes, en este caso sitiamos el Río Grande o Blanco, y este al mismo tiempo se manifestaba de diversas formas, ejemplo real:*

*En el Río Grande o Blanco, en el sitio denominado la Piedra Carrasposa hoy conocido como el sector SALADO (vereda Cohetial Nazate ), el diablo hacía su recorrido gasta cerca del Río Tarfuel, esto según versiones reales dadas por el indígena RAMON QUILISMAL, el decía que al taita MANUEL MESIAS ALPALA, se le apareció en forma de un chumbo (pavo) inmenso, con una horrenda cresta que le descendía de su pico, y que estaba para llevárselo a fuerza de aletazos al Taita Manuel Mesías Alpala, para despeñarlo al Río Blanco.*

*Dice el indígena RAMON QUILISMAL, que MANUEL MESIAS ALPALA, les decía que desde ese entonces no había caminos abiertos, sino que caminaban por el chaquiñán de la carrasposa y que era lleno de choquera, Tuta, Sancia, Sicse, y otros helechos, dice: que los indígenas fueron víctimas de persecución del diablo y despeñados en el Río Grande o Blanco, porque este Río era camino del diablo que se transportaba del Nevado de Cumbal hasta Rumichaca.*

*El indígena MANUEL QUILISMAL, dijo además, que le contó Manuel Mesías Alpala, que el chumbo le salió todo enfadado, en toda la piedra de la carrasposa, y a fuerza de aletazos lo fue arrastrando hasta una mata de sicse y*

*que el chumbo en las patas se le vía echar candela y que mas se iba encrestando y que Manuel Mesías Alpala de la angustia, gritaba ¡Faboréscamen!, ¡faborescamen!... Que me arrastra el chumbo al Río, corrió TEOFILO, y entonces dice que ha podido favorecerse, cuando a latido una perrita llamada MORALLA, que ha tenido el Taita Teofilo Alpala, y que el estaba cuidando unas ovejas en el Santo junto al puente. Y que en esas, canto el gallo de lo choza de la difunta EVANGELINA, entonces el cumbo se fue bramando Río abajo.*



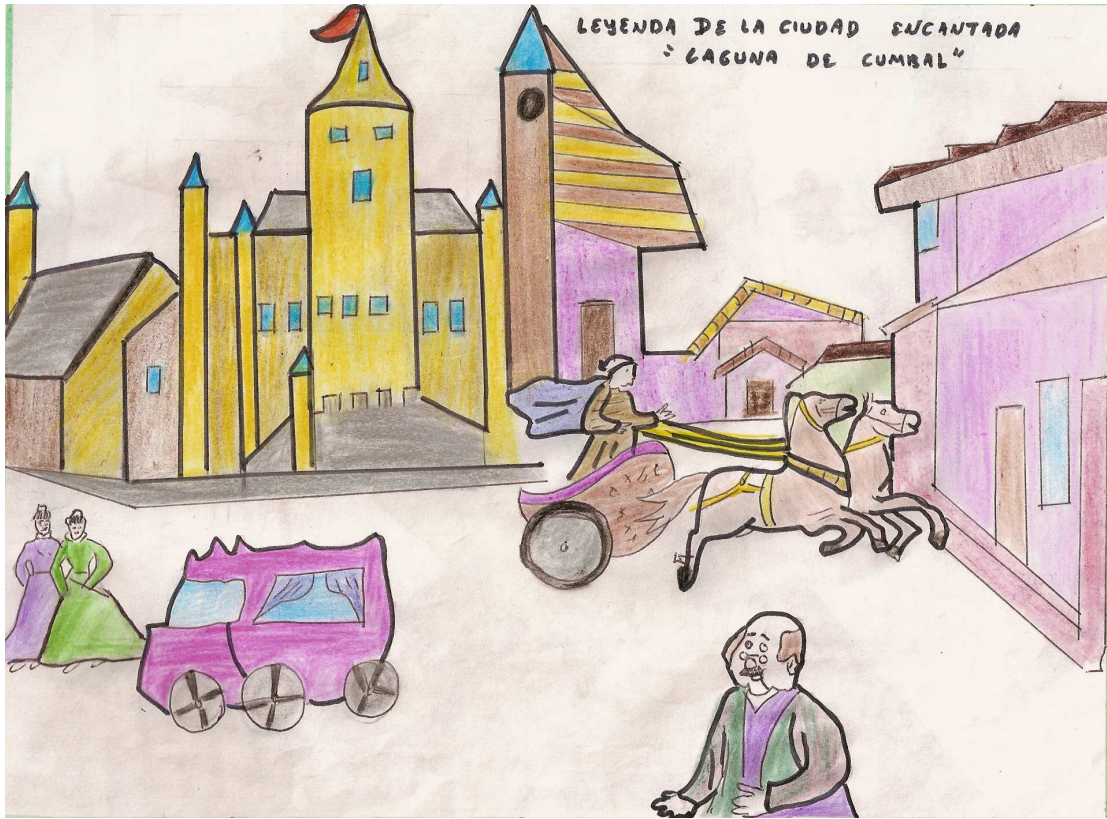
## **ANEXO 2: RESULTADO DE TALLERES**

## LA PAILA DE LAS SIETE OREJAS



Hace mucho tiempo existía una paila encantada en la laguna chita. Que cuando le hacían alboroto ella botaba granizo era una paila viviente que caminaba, cuenta la leyenda que la encontraron en un guaico le hicieron una misa y al paila se calmo, luego unos trabajadores la hallaron y al bautizaron y esta se traslado Ancuya esta paila tenia siete orejas y cuatro patas y la paila se trasladaba a climas calidos y desde ese entonces no se ha vuelto a saber de esta paila dicen que deambula de un lugar a otro.

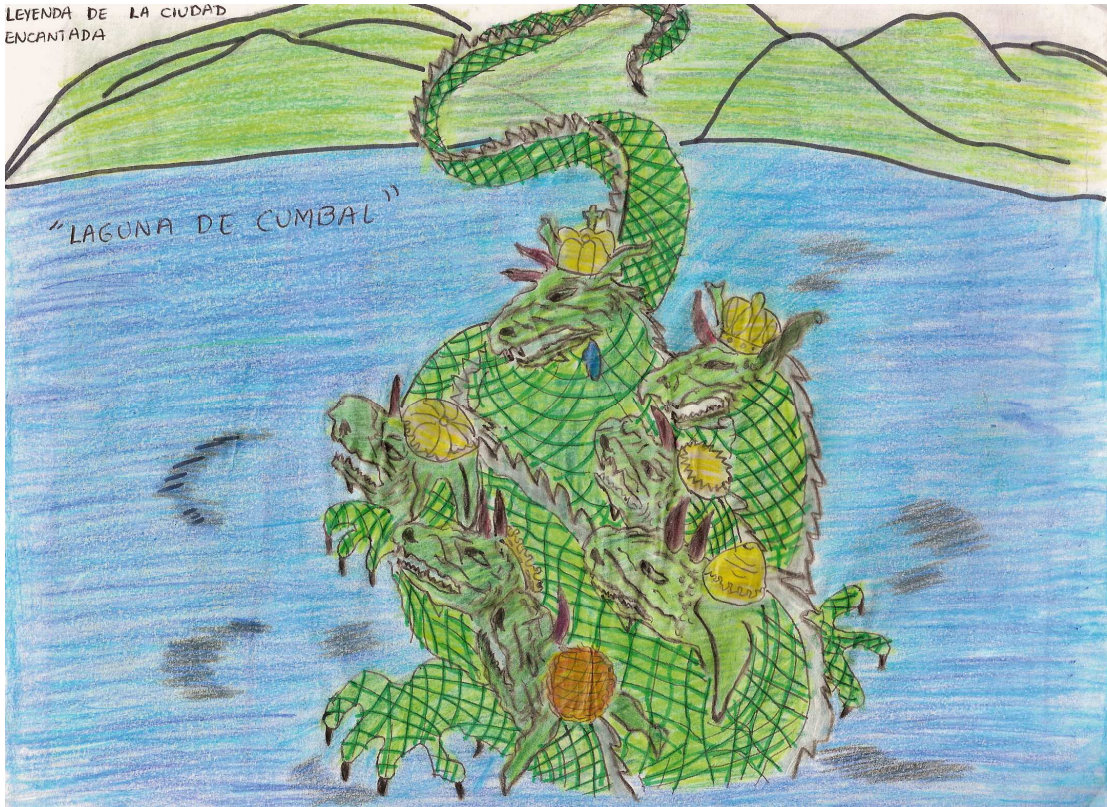




LEYENDA DE LA CIUDAD ENCANTADA  
LAGUNA DE CUMBAL



LEYENDA DE LA CIUDAD  
ENCANTADA











## LA MOLEDORA



Hace mucho tiempo en Mayasquer Vivian dos hermanos un hombre

llamado Felipe y su hermana llamada Juana ambos eran hijos del cacique Mayasquer, a la muerte de su padre se disgustaron por envidia y Juana llamada cracuna se fue a vivir al sitio denominado “la moledora” Juana era hechicera practicaba la brujería comía carne humana y con los huesos de los difuntos practicaba diferentes clases de hechizos.

“la moledora” era un sitio obligado para pasar de la zona de Mayasquer a chiles o Cumbal y/o viceversa y cada vez que pasaban los transeúntes en números impares, uno de ellos desaparecía, era colocado por Juana en una piedra grande como mesa que todavía algunas personas que pasan en la actualidad por estos sitios, especialmente en noche de luna llena dicen que la ven rondar como una bola de fuego causando gran estallido al caer y posteriormente eran devorados, algunos grupos de personas para evitar ser capturados y posteriormente ser devorados, para esto se amarraban con unas guascas pensando que así podrían pasar todos, pero cuando menos lo esperaban desaparecía un compañero y cuando divisaba a la piedra donde estaba la mujer encantada miraba como lo hacía pedazos con una piedra y luego se lo comía; la gente así sufría y aunque pasaban muchas necesidades no podían hacer el intercambio de productos con las regiones vecinas.



## LA PEÑA DE LOS MACHINES



Algunos de los indígenas mayores de Cumbal han narrado la siguiente leyenda, hace muchos años atrás más o menos un siglo en aquel entonces la laguna llamada la bolsa es la más misteriosa, hoy cuentan los indígenas se dirigían al monte y sus alrededores presentaban un tallage más extenso y espeso de su naturaleza.

Cuando los indígenas tumbaban madera para aserrar, se enojaba y se encrespaba, poniéndose en tempestades de granizo un día uno de ellos se quedo debajo de un tronco de encino muy grande, escampándose de la tempestad que esta había formado fue entonces que miraron la paila que daba vueltas al contorno como llamando y el que la miro converso a otras personas y fue así como llego al oído de personas ambiciosas hasta que un día intencionable dicen que fue a caballo le coloco un laso largo la enlazo y la enredo de la copa de la silla, el jinete y el caballo jalaban pero se dio cuenta que era imposible.

Todo asustado saco el cuchillo corto el laso para así salvarse.

Dicen que los indígenas un día volvieron nuevamente y dizque la sacaron de las casas secretas que talvez en un día o en unas horas especiales.

Hoy en día dicen que se encuentra por los lados de Sandona, Ancuya o por una de esas zonas calidas y dando punto de panela para amansarla por que esta se le regaba el dulce

Narración DIOMEDEZ PAGUAY (Indígena de Guan Centro)

LA PEÑA DE LOS MACHINES



Resulta que un señor de la vereda de Tasmag “la laguna” decidió bajar a misa, el no tenía reloj, dice que se levantó más o menos a las once (11:00pm) de noche, como era noche de luna llena pensaba que estaba aclarando además escucho cantar unos gallos, por eso decidió dirigirse hacia la iglesia, al llegar a “la peña de machines” estuvieron abiertas las puertas de una iglesia, y estaban repicando las campanas él llegó y entró y se sentó en una banca, miró flores a su alrededor y también miró una serpiente muy grande, unas estatuas de santos pero dice que eran muy diferentes a los que él conocía de las iglesias. En el altar estaba un padre vestido de negro había muchas cosas que brillaban, el hombre que entró no podía hablar, ni tocar nada.

Después de todo decidió salir por que no rezaban como él sabía y cuando salió era el viernes santo del año siguiente pero él no sabía que estuvo todo ese tiempo para él solo habían transcurrido dos horas, pues su familia estaba muy preocupada, ellos pensaban que se había muerto.

Cuando de pronto llegó fue una sorpresa, porque estaba como había salido de la casa, que ni siquiera le dio hambre pues él no creía que estuvo tanto tiempo allí, para él fue muy difícil creer, por lo que decidió preguntar a los vecinos y amigos.

Así llega a creer y entender de lo que sucedió ( esto sucedió entre 1910 – 1920)

